



Maisel Wochenblatt

05



Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

Am 19. März ist Vatertag



In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Bauunternehmen
REITERER
PAUL
REITERER
 39010 Mölten / Vernag 4
 Mobil 335 6 20 60 70
 paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrplatten
- Natursteinmauern

VOLLWÄRMESCHUTZ FÜR FASSADEN

Welchen Nutzen habe ich?

- ★ Sparen Sie bis zu 65% Steuern
- ★ Heizkosten werden gesenkt
- ★ Angenehmes Raumklima
- ★ Wertsteigerung

Qualität hat einen Namen!
MAIER
 www.malermeister.it

Mobil 335 8393330
 info@malemeister.it

MEISTERBUND
 Alois Ausseer - Horst Thaler

Gerne stehen wir für Fragen zur Verfügung!

ELEKTRO **KNX**
 Solarsysteme & Elektroanlagen

MÖLTEN - LANA **WIMIT GmbH**
 www.elektro-wimit.it

Ihr Elektriker in Südtirol für Haus und Gewerbe

M **24h** LANA +39 349 282 8300
 MÖLTEN +39 0471 668148
 info@elektro-wimit.it

MARTIN
UNTERTHURNER
 Fliesen Mosaik Marmorleger
 Hagenstr. 1 | 39012 Meran
 Tel. 335 5 35 65 16

Jacob KG
 d. Jakob Doris & Co.

Steinverarbeitung - Lavorazione pietre

Grabdenkmäler, Küchen- und Badabdeckplatten,
 Treppen, Fensterbänke und Brunnen

0473/44 80 82
 info@jacobmarmor.com
 Meran - St. Josefstr. 2 und Max Valierstr. 36

HAFNER KONRAD

HEIZUNGS-, SANITÄR-, SOLAR UND GASANLAGEN
 I - 39012 Meran | Max-Valier-Straße 13
 Tel. 0473 22 14 20 | Fax 0473 22 19 00
 info@hafner-konrad.it
 www.hafner-konrad.it

Machen Sie Ihr eigenes Klima
 ... mit den Klimageräten von

Knoll
 Göttinger
 HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
 Leopardstr. 30 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

G Gutweniger
 Böden - Pavimenti
 Tel. 338 74 16 661
 www.gutweniger-boeden.com

SHOWROOM
 A.-Brogliati-Str. 16, Meran
 Termine nach Vereinbarung

PLANK
 HEINRICH GIBBY

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIBSBAU
 Stefan | T. 392 001 2504 | Hafling | heinrich-plank.it

Ihr Partner für Druck und Werbung

südtirol
druck

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermbs
 Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
 info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com

EUROBETON
 HOCHBAU & TIEFBAU 2000

#instamodelneidanke

RICHTIGE KERLE KOMMEN ZU UNS!

- ▶ Du suchst einen Beruf im Bausektor oder eine Lehrlingsstelle?
- ▶ Du hast Spaß an Bauarbeiten und am Umgang mit Werkzeugen?
- ▶ Du bist handwerklich geschickt und technisch versiert?
- ▶ ...und natürlich wolltest Du schon immer einen Bagger fahren?

Dann bewirb Dich bei uns! Mail: info@eurobeton2000.com Tel.: (+39) 335 82 86 700 www.eurobeton2000.com

UNIVERSALbau
 Hochbau Tiefbau Immobilien

Universalbau GmbH / Srl
 Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo
 39012 Meran/Merano
 Tel. + Fax: 0473 239 805

- 🏠 Neubauten
- 🏠 Umbauten
- 🏠 Energetische Sanierung
- 🏠 Wärmedämmung Fassade
- 🏠 Kran-Arbeiten
- 🏠 Bagger-Arbeiten
- 🏠 Transporte

www.universalbau.it | info@universalbau.it
 Andreas 347 8 910 044

MONTAGE GAVE TEAM

Pronto Intervento! Fix am Dach!

Ihr Spezialist für Absturzsicherungsanlagen

Montage Team Gave d. Verdorfer Manfred
 Gampenstr. 45 - 39020 Marling
 Tel. 346 8830853 / 0473 238340
 e-mail : montagegave@yahoo.com

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

der Vatertag steht vor der Tür und ist immer wieder eine schöne Gelegenheit, mit der ganzen Familie zusammenzukommen und eine gemeinsame Zeit zu erleben. Aber nicht überall auf der Welt ist das so: Wir haben uns umgeschaut, wie und wann der Vatertag in anderen Ländern gefeiert wird. Der Sanitätsbetrieb Südtirol – kurz Sabes – hat mit der einheitlichen Vormerknummer ein bestehendes System ganz gewaltig verbessert. Wie das funktioniert, lesen Sie auf Seite 09.

Wissen Sie eigentlich, was „Solidarische Landwirtschaft“ ist? Eine wunderbare Sache, die nicht nur der Umwelt guttut, sondern auch unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden. Was Franz Laimer vom Bachguter-Hof in Dorf Tirol da genau macht, lesen Sie auf Seite 10.

Ein sehr bewegendes, und sehr wichtiges Thema spricht Reinhard Bauer an: Was der Krieg in der Ukraine mit unseren Kindern und Jugendlichen macht – der Krieg als Entertainment.

Auch wenn unsere Gegenwart nicht gerade rosig ist, oder besser, gerade weil sie nicht so rosig ist, muss man sich auch einmal Zeit nehmen und abschalten. Beim Leiter am Waal bietet sich da demnächst eine ideale Gelegenheit dafür: Ein ganz besonderes kulinarisches Ereignis mit Musik und Poesie kombiniert. Auf Seite 15 lesen Sie mehr davon.

Haben Sie eine gute Zeit, passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller

Inhalt

Editorial & Inhalt.....	03
Nachrichten aus der Gemeinde Meran.....	04
Vatertag – Josefitag – am 19. März.....	05
Burggräfler SVP-Senioren treffen Landesrätin Waltraud Deeg.....	05
Kunst Meran: Lichtpausen, lückenhaft.....	06
Streitbeilegung – Der Vergleich.....	07
Energetische Sanierungen.....	08
Veranstaltungen in Algund.....	08
Eine Vormerknummer für das ganze Land.....	09
Solidarische Landwirtschaft.....	10
Moin, moin Hamburg!.....	11
Oliver Schrott und Ilia Conti erhalten Solidaritätspreis.....	12
Der Krieg als Entertainment.....	13
Kooperation zwischen FF Meran und Handball Meran.....	14
1. Kulinarisch-kulturelle Tavolata im Leiter am Waal.....	15
Kleinanzeiger.....	16
Maiser Service Blatt.....	16
Raiffeisenverband unterstützt.....	19
Spendenaktion für Ukraine.....	19
Aschermittwoch in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus.....	22
Pfarnachrichten.....	22
Zità dai ciefes.....	24
Josefi Konzert der Bürgerkapelle Untermais im April.....	24
Incontro con Paolo De Noia.....	26
Mani tese ai profughi dell'Ucraina.....	27
E-Bike2Work: domande online entro il 27 marzo.....	27
Il drago, la fanciulla e Trude la "matta".....	28
E-Bike2Work – Edition 2022.....	29
Tipps für Bücherwürmer.....	30
Impressum.....	30
Faschingssplitter.....	31



St.: ... früher hot man immer gsogt:
„Wenns am Esel zu wohl wird,
geat er aufs Eis ...

U.: ... und wia sog ma heint?

O.: Wenn in Stiglitz zu wohl wird,
geat er rodln ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 23.03.2022

Redaktionsschluss: Freitag, 18.03.2022

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:		Telefon	E-Mail
Redaktion	Ernst Müller	333-464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Redazione italiana	Walter Taranto	338-544 9006	wtaranto@wochenblatt.it
Werbung	Robert Bernard	338-303 74 66	robert.bernard@wochenblatt.it
Werbung allgemein		0473-49 15 05	werbung@wochenblatt.it
	Intermedia Concepts	0473-055 220	hatzis@wochenblatt.it
Herausgeber	Helmuth Fritz	335-63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it
		Fax 0473-49 15 03	

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais

KiMM



Veranstaltungen im KiMM

Das Veranstaltungszentrum
KiMM

steht, unter strikter Einhaltung der jeweils aktuell geltenden Bestimmungen, gerne zur Ihrer Verfügung.

Ob Firmenfeiern, private Anlässe
Versammlungen, Vorträge
mit unserer perfekt geplanten Struktur
können wir alle Ihre Wünsche erfüllen.

Sa. 12.03. 18 Uhr

Mitgliederversammlung im KiMM

So. 20.03.

Suppenonntag

Fr. 25.03. 19:30 Uhr

Heimatspflegeverein Untermais

40 Jahre HPVU 1982 – 2022

Einladung zur Jahreshauptversammlung
im Raiffeisensaal - KiMM in Untermais

Do. 31.03. 19-23 Uhr

KVW Kochkurs

Vollwertig vegetarische Rezeptideen. Referentin
Rita Mairhofer Bernardi, Marling, ärztlich geprüfte
Gesundheitsberaterin der GGB, Kochbuchautorin.
Anmeldung: Tel. 0471 309 175

... Samstagvormittag vor dem KiMM:

An den Samstagen 12., 19. und 26. März können Sie sich vor dem **KiMM** von **Charly** von 9:00 bis 12 Uhr

Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

Tischreservierung Bistro FESTIVAL

Tel. 0473 - 606 456

KiMM kultur in meran mais
Pfarrgasse 2 · 39012 Meran
T. 0473 49 15 01 www.kimm-meran.it

Nachrichten aus der Gemeinde Meran

Kriegsflüchtlinge: Meran streckt die Hand aus



Bürgermeister Dario Dal Medico (links) und Sozialstadtrat Stefan Frötscher.

Der Krieg in der Ukraine hat auch in der Stadt Meran große Anteilnahme für das vom russischen Heer angegriffene Land und seine Bevölkerung geweckt. Bürgermeister Dario Dal Medico bestätigte, dass die Stadt Meran Flüchtlinge mit offenen Armen aufnehmen wird. Möglich Unterkünfte wurden bereits ausfindig gemacht.

Kürzlich fand zu diesem Thema eine von der Landesregierung einberufene Videokonferenz statt, an der Landeshauptmann Kompatscher und die Bürgermeister aller Südtiroler Gemeinden teilgenommen haben. Dabei ging es vor allem darum, eine koordinierte Vorgehensweise festzulegen, um geeignete Unterkünfte ausfindig zu machen und die Bereitstellungen zu aktivieren. Wir warten nun auf das offizielle Rundschreiben vom Land, um die nötigen Schritte auf gemeindeebene einzuleiten“, bestätigte Bürgermeister Dal Medico.

„In der Zwischenzeit haben wir uns nach bezugsfertigen Unterkünften umgeschaut: Liebeswerk (Goethestraße), Englische Fräulein (Dantestraße), Deutschorden und Barmherzige Schwestern der Stiftung St. Elisabeth (Martinsbrunn) haben uns ihre Bereitschaft bestätigt, Flüchtlinge unterzubringen. Es muss noch geklärt werden, wie hoch der tatsächliche Bedarf sein wird“, erklärte Sozialstadtrat Stefan Frötscher.

helpucraina@gemeinde.meran.bz.it

Die Meraner Stadtverwaltung, insbesondere das Sozialamt, wird als Bürge und Ansprechpartner fungieren. Zu diesem Zweck wurde auch eine spezielle Mailbox eingerichtet: Über die Adresse helpucraina@gemeinde.meran.bz.it können Menschen in Not nützliche Informationen erhalten, während Privatpersonen und

Organisationen ihre Bereitschaft signalisieren können, Ressourcen und Immobilien zur Verfügung zu stellen.

Diejenigen, die im Rahmen der geplanten Vereinbarung die Nutzung von Gebäuden oder Wohnungen für die Aufnahme von Flüchtlingen gewähren, werden vom Staat entschädigt. Bürger und Bürgerinnen, die freiwillig ukrainische Kriegsflüchtlinge aufnehmen, werden die Kosten selbst tragen müssen.

Prozessionsspinner: Vorsicht ist geboten



Aktuell häufen sich auch in Meran Meldungen über das Vorkommen des Prozessionsspinners. Die Stadtverwaltung ruft die Bürger dazu auf, den Kontakt mit den Raupen zu vermeiden.

„Festgestellt wurde in manchen Ortsteilen der Stadt eine leichte Zunahme des Befalls, die jedoch nicht besorgniserregend ist. Es gilt auf jeden Fall, Vorsicht walten zu lassen“, betonte Vizebürgermeisterin und Umweltreferentin Katharina Zeller.

Prozessionsspinner ernähren sich von den Nadeln der Kiefer und schwächen diese dadurch, in der Regel sterben die Bäume aber nicht ab, jedenfalls nicht sofort. Bei den Menschen - aber auch bei Haustieren - können die Brennhaare der Raupen hingegen unangenehme Reaktionen hervorrufen. Die Symptome reichen von Juckreiz über Hautreizungen bis hin zu möglichen Schleimhautentzündungen oder asthmatischen Beschwerden.

„Der Kontakt mit den Raupen muss deshalb gemieden werden. Wir rufen die Meraner Bevölkerung zur Aufmerksamkeit auf. Zudem appellieren wir an alle Grundbesitzer, ihre Gärten kontrollieren und eventuelle Nester von Experten bzw. Fachfirmen entfernen zu lassen“, so Zeller.

Erkennbar ist der Befall vor allem an den weißen „Nestern“ an den Nadelbäumen, welche die Raupen als watteähnliche Gebilde zu ihrem Schutz bauen. Bevorzugt besiedelt das kleine Insekt Wald-ränder, Alleen und Einzelbäume. Die Weibchen können bis zu 300 Eier ablegen.

Die gemeindeeigene Seilbahn „Saring-Aschbach“ in Algund bleibt im Zeitraum: vom 14.03.2022 bis einschließlich 03.04.2022 wegen Wartungsarbeiten geschlossen.

DEN BESTEN
SCHLAF
SCHENKT
DIE NATUR

... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Auflagen aus Kaschmir und Merinowolle oder aus Zirbenholz.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfasern.
- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.

35 JAHRE NATURAFIT

Naturafit - Kraft & Balance aus der Natur.

> Besuchen Sie uns in unserem Ausstellungsraum:
Industriestraße 11/a, 39011 Lana

> Oder in unserem Online-Shop unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it



ONLINE
SHOP

■ Titelstory

Vatertag – Josefitag – am 19. März

Vatertag, das Pendant zum Muttertag, steht vor der Tür. Bei uns, und auch in vielen anderen Ländern, ein sehr familienfreundlicher Feiertag, bei dem gerne die ganze Familie zusammenkommt und miteinander Zeit verbringt. Doch, wie heißt es so schön? „Andere Länder, andere Sitten“. Wir haben uns einmal schlaue gemacht, wie und wann der Vatertag sonst noch gefeiert wird.

Wann und wie wird der Vatertag international gefeiert?

ITALIEN: Nach römisch-katholischer Tradition feiert man in Italien den Vatertag am Josefstag, also dem Tag des Ziehvaters Jesu. „Festa di San Giuseppe“ ist am 19. März. Gefeierte wird gern in der Familie mit gutem Essen, Kinder basteln kleine Geschenke für die Papas. In **SPANIEN** läuft es ähnlich.

Während die Männer in **Deutschland** den Herrentag an dem gesetzlichen Feiertag Christi Himmelfahrt feiern, wird der Vatertag international meist am dritten Sonntag im Juni begangen, so etwa in den USA, Großbritannien, Frankreich, den Niederlanden und Ungarn. Die Österreicher und Belgier feiern den Vatertag bereits eine Woche früher, die Schweizer am ersten Sonntag im Juni.

Herrentag in Europa

In Italien, Spanien, Portugal und Kroatien wird der Herrentag am 19. März, dem Josefstag gefeiert, da Josef für Jesus der Vater auf Erden war. An diesem Tag steht in Italien die Familie im Mittelpunkt, es wird gemeinsam gegessen und die Väter bekommen selbst gebastelte Geschenke von ihren Kindern. Während in Österreich kleine Geschenke für die Papas im Vordergrund stehen, hebt sich der Schweizer Vatertag international ab.

Erst 2007 wurde der Tag dort eingeführt, jedoch mehr als Aktionstag denn als Ehrentag. Dahinter steckt die politische Botschaft, die Rahmenbedingungen für Väter in Beruf, Familie und Gesellschaft zu verbessern.

Ob Vater- oder Herrentag - zu Himmelfahrt nehmen sich viele deutsche Männer eine Auszeit von häuslichen Pflichten und ziehen mit Kumpanen übers Land oder durch Kneipen. Im weltweiten Vergleich bilden die zechenden Herren damit eher eine Ausnahme. Anderswo feiern sich die Väter und Männer nicht nur an einem anderen Tag im Jahr, sondern auch mit anderen Bräuchen. Ein paar Beispiele:

USA: Die Vereinigten Staaten gelten als Erfinder des Vattertags - auch der Muttertag ist schließlich „made in USA“. Die Amerikaner feiern ihre Väter am dritten Sonntag im Juni, das haben viele andere Länder übernommen. Die Idee kam schon im frühen 20. Jahrhundert auf, setzte sich aber lange nicht durch. Zusätzlich zum Mutter- auch einen Vatertag einzuführen, begeisterte

zunächst vor allem die Hersteller typischer Geschenke für „Dads“. Zum nationalen Feiertag machte den dritten Juni-Sonntag schließlich Präsident Nixon 1972.

FRANKREICH: In Frankreich ersann ein Feuerzeug-Hersteller den Vatertag 1952 zu Marketingzwecken. Die Regierung schloss sich an und führte den Vatertag offiziell ein. Gefeierte wird er, wie in den USA, am dritten Sonntag im Juni. Meist schenken Kinder Selbstgebasteltes oder malen ein Bild. Feuerzeuge haben sich nicht durchgesetzt - anders, als der Erfinder sich das wohl erhofft hatte.

NIEDERLANDE: Dort läuft der idealtypische „Vaderdag“ so ab, wie sich viele Mütter den Muttertag wünschen würden: Frühstück ans Bett, Geschenke (Krawatten, Zigarren oder Ähnliches). Gefeierte wird auch hier am dritten Sonntag im Juni.

RUSSLAND: In Russland wird am 23. Februar gefeiert, dem „Tag des Vaterlandsverteidigers“. Tag des Mannes ist er nur inoffiziell, gefeiert wird trotzdem. Manchmal gibt es für die Herren kleine Geschenke von den Chefs, oder man(n) zieht mit den Kollegen los.

TAIWAN: Den Vatertag feiern die Menschen in Taiwan am 8. August. Denn das ist der achte Tag des achten Monats, der ba-ba ausgesprochen wird - und das heißt auf Chinesisch auch Vater. Fast wie das deutsche „Papa“.

AUSTRALIEN und NEUSEELAND: Down Under begehen die Väter ihren Tag am ersten Sonntag im September. Vorteil: Auf der Südhalbkugel beginnt dann der Frühling. Vatertag ist Familientag, häufig gehen Eltern und Kinder zusammen frühstücken oder machen einen Ausflug.

THAILAND: Am 5. Dezember hat König Bhumibol Adulyadej Geburtstag, an diesem Tag feiern die Menschen den „Vater der Nation“ und allgemein Vatertag. Traditionell übergeben die Thailänder ihrem Vater an diesem Tag eine bestimmte Blume, die in Deutschland Blumenrohr heißt.

NEPAL: Abhängig vom Mondkalender feiern Nepalesen Vatertag Ende August oder Anfang September. Um die verstorbenen Väter zu ehren, geht man am Neumondtag zum Tempel. Kinder zeigen ihre Dankbarkeit durch kleine Geschenke an die Familienväter. Egal, wie Sie bei Ihnen den Vatertag begehen, wir wünschen Ihnen dazu einen harmonischen Tag.

Burggräfler SVP-Senioren treffen Landesrätin Waltraud Deeg

Vorsitzende Traudl Götsch hatte jüngst Landesrätin Waltraud Deeg zu einer Sitzung der SVP-Bezirkssenorenleitung Burggrafenamt geladen: Bei dieser stellte u.a. Evelyn Ferrari, die an der Landesberufsschule in Meran unterrichtet, ein Projekt vor, bei dem Schüler und Senioren zusammenarbeiten. Diskutiert wurde auch über das Seniorenheim Marling, die Reha-Station Salus in Prissian und das Pflegeheim St. Josef in Tisens.

Bezüglich des zu errichtenden Seniorenheimes in Marling soll bald ein eigenes Treffen zwischen der örtlichen Initiativegruppe, dem Bürgermeister und der Landesrätin stattfinden. In der Reha-Station in Prissian ist derzeit ein ganzes Stockwerk für die stationäre Aufnahme nicht in Betrieb: Man befand, dass es diesen unbedingt brauche. Unverständnis herrschte auch über die Schließung des Pflegeheimes in Tisens, da es laut Wartelisten noch einigen Bedarf gebe. An die Landesrätin wurden verschiedene Fragen gestellt, u.a. zur Pflegeeinstufung. Auch über den Vorschlag, die St.-Antonius-Klinik für schwere Pflegefälle zu sanieren, wurde gesprochen. An der Sitzung in Meran haben neben der Bezirksvorsitzenden Traudl Götsch und der Landesrätin Waltraud Deeg auch der Landesvorsitzende Otto von Dellemann sowie Annelies Wolf-Erlacher, Josef Trogmann, Günther Januth, Maria Clementi-Ladurner und Heinrich Schupfer von der SVP-Bezirkssenorenleitung Burggrafenamt teilgenommen.

v.l. Maria Ladurner, Marlene Preims, Josef Trogmann, Günther Januth, Bezirksvorsitzende Traudl Götsch, Landesrätin Waltraud Deeg, Vorsitzende-Stellvertreter Heinrich Schupfer und Annelies Erlacher.



Kunst Meran: Lichtpausen, lückenhaft

5. März bis 5. Juni 2022 – Kuratorin: Ursula Schnitzer

Die Ausstellung *Lichtpausen, lückenhaft* präsentiert die beiden Künstlerinnen Gina Klaber Thusek (1900–1983) und Elisabeth Hölzl (1962) als verschränkte Retrospektiven.

In den frühen 1970er-Jahren haben sich die beiden in Meran kennen gelernt: Thusek war damals eine reife Künstlerin, die zwei Weltkriege, die Konfinierung nach Meran und eine 16 Jahre anhaltende Staatenlosigkeit hinter sich hatte. Hölzl ein junges Mädchen, gerade am Anfang seiner künstlerischen Entwicklung. Obwohl die beiden Künstlerinnen verschiedenen Generationen angehören und durch gänzlich unterschiedliche Lebensumstände geprägt wurden, überrascht eine Fülle von Bezügen zwischen ihren Werken.

Die erste Begegnung 1973, mündet nun – 50 Jahre später – in eine Wiederbegegnung: Der Nachlass Gina Thuseks, aufbewahrt im Archiv des Palais Mamming Meran, wird für Elisabeth Hölzl Erinnerungsmoment und Inspiration. Ihr facettenreiches Werk, entfaltet in dieser Ausstellung zusammen mit Thuseks Oeuvre, eine neue, raumgreifende Dimension. So geht die Schau über eine Doppelausstellung hinaus und wird durch die Verflechtung beider Werke zu einem neuen Ganzen.

Lichtpausen, lückenhaft erzählt von vielschichtigen Berührungspunkten zwischen den beiden Künstlerinnen. Nach und nach ans Licht gebracht, war Thuseks Werk für Elisabeth Hölzl in den letzten Monaten Anlass, ihr eigenes Werk teilweise neu zu sehen, ihr Frühwerk zu sichten und neue Arbeiten mit den Werken Thuseks in einen Dialog treten zu lassen. Entsprechend spüren die einzelnen Sektionen der Ausstellung Themen und Lebenssituationen auf, die im Werk beider Künstlerinnen eine wichtige Rolle einnehmen. Liebe, Sehnsucht, Begehren; Fotografie als Erzählmethode und Ausdruck von Introspektion; neue Wege in der Bildhauerei oder eine starke Affinität mit dem Textilien, sind nur einige der aufgezeigten Facetten.

Hatten die kunsthistorischen Recherchen und die Archivarbeit von Ursula Schnitzer zu Gina Klaber Thusek während der letzten Jahre die Idee für dieses Projekt entstehen lassen, kam es in der Folge

durch die intensive Auseinandersetzung Hölzls mit dem Nachlass ihrer Zeichenlehrerin zu einer noch stärkeren Durchwirkung beider Werke. Situative Arrangements mit ausgewählten Arbeiten, neue Installationen und Räume als intime Begegnung zwischen den beiden Frauen, formen eine Ausstellung, die von einer besonderen künstlerischen Nähe getragen zu sein scheint.

Als Begleitpublikation erscheint ein Notizheft in Form einer bibliophilen Publikation.

Als zusätzliche Arbeit von Elisabeth Hölzl konzipiert und an die Fotos und Tagebücher Gina Thuseks, einem zentralen Moment der Ausstellung angelehnt, laden leere Seiten zwischen den Abbildungen ein, Aufzeichnungen, Skizzen und Notizen anzulegen. Ein Glossar der Berliner Publizistin und Kuratorin Anne Brannys bringt außerdem einige Begriffe ein, mit denen wesentliche Themen des Ausstellungsprojektes zu existenziellen Erfahrungen verdichtet werden. Beispielhaft sei hier Nachlassung ausgeführt: Wie geht es uns, wenn ein Nachlass an uns herangetragen wird? Dieser letzte Gruß ist ja viel mehr als ein Adieu. Er ist ein à toi. Die Aufforderung zur Auseinandersetzung gleich welcher Art (auch Nichtbeachtung ist eine Entscheidung, die Kraft kostet), die sich gleichzeitig der Auseinandersetzung miteinander entzieht, ist ein Vertrauensbeweis, ein Geschenk und eine Zumutung. (Anne Brannys für Lichtpausen, lückenhaft, 2022)

Bilder aus der Ausstellung „Elisabeth Hölzl, Gina Klaber Thusek. Lichtpausen, lückenhaft“ Fotos: Andreas Marini



tanzschule
scuola di ballo

daniel + eva
dance

Tanzkurse auch für Kinder und Jugendliche

Geschenk Gutscheine erhältlich

- Disco fox
- Privatstunden
- Salsa und Bachata
- Latein und Standardtänze
- Zumba und vieles mehr ...

Bozner Straße 8, 39011 Lana | Tel. 347 16 80 021
info@danielevadance.it | www.DanielEvaDance.it

Lampredi

„Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges.“
(Franz v. Assisi)

+39 0473 221515
info@zampedri.net

Impresa funebre
Bestattungsunternehmen

DAL 1939 SEIT

■ Alles was Recht ist

Streitbeilegung – Der Vergleich



RA Dr. Janis Noel Tappeiner und
RA Dr. Lorenz Michael Baur

Die italienische Rechtsordnung sieht eine Reihe von Rechtsinstituten vor, welche der Streitvorbeugung dienen und die Vermeidung einer übermäßigen Streitanhängigkeit bei den ordentlichen Gerichten ins Auge gefasst haben (Bestellung von Schiedsgerichten und Einrichtung von verschiedenen Schlichtungsstellen beispielsweise im Bereich der Landwirtschaft, des Arbeitsrechtes und der geschlossenen Höfe). Ziel all dieser Maßnahmen ist und bleibt die größtmögliche Entlastung der Gerichtsbarkeit, nicht zuletzt auch zwecks Vermeidung der damit verbundenen Spesen zu Lasten der Staatskasse. Insbesondere letzthin hat der Gesetzgeber diesbezüglich verschiedene weitere Rechtsinstitute bzw. Verfahren eingeführt, die allesamt auf eine gütliche Beilegung von sich anbahnenden bzw. bereits eingetretenen Streitigkeiten abzielen. Es sei hier insbesondere auf das Mediationsverfahren (Ges. ver. Dek. Nr. 28/2010) oder aber die Verhandlungen mittels anwaltschaftlichem Beistand (Ges. Nr. 261/2014) verwiesen. Für bestimmte Sachbereiche (Erbrechtsfragen, Realrechte, Verkehrsunfälle, usw.) sind diese Verfahren vor Einleitung eines entsprechenden Gerichtsverfahrens zwingend vorzunehmen. In Ermangelung der Durchführung kann das Gericht mit dem diesbezüglichen Anlassfall nicht beschäftigt werden und muss den Antrag als nicht verfolgbar abweisen bzw. das Verfahren aussetzen und den Parteien die Frist zur Vornahme der Obliegenheit gewähren. Erst in der Folge kann das Verfahren vor dem ordentlichen Gericht fortgesetzt und einer Entscheidung zugeführt werden. Zudem steht eine freiwillige Vornahme dieser Verfahren den Parteien jederzeit offen und wird durch steuerliche Anreize (gänzliche oder teilweise Befreiung eines allfälligen Vergleichs von der Registergebühr) weiter gefördert. All diese Maßnahmen zielen darauf ab, dass sich die Parteien einigen und den Streit beilegen. Kommt es dann tatsächlich zu einer Einigung, wird zwischen den Parteien regelmäßig ein sog. Vergleich abgeschlossen. Dabei handelt es sich im technisch-juridischen Sinne um einen

Vertrag, welcher die Bedingungen der Streitbeilegung festhält. Die Rahmenbedingungen dieser Vereinbarung werden von der italienischen Rechtsordnung gemäß den Bestimmungen nach Art. 1965 u. ff. ital. ZGB vorgegeben. Demnach ist der Vergleich ein Vertrag, mit dem die Parteien unter Gewährung von gegenseitigen Zugeständnissen einem bereits eingetretenen Rechtsstreit ein Ende setzen oder einem Rechtsstreit zuvorkommen, der zwischen ihnen entstehen kann. Dabei können durch dieselbe Vereinbarung auch neue Rechtsverhältnisse zwischen den Streitparteien geschaffen, abgeändert oder aufgehoben werden, welche nicht in unmittelbarem Zusammenhang mit dem ursprünglichen Rechtsstreit stehen. Die Gestaltungsmöglichkeiten sind hier also sehr weitläufig, was wiederum den Abschluss von entsprechenden Streitbeilegungsabkommen fördert. Dabei gilt es jedoch zu beachten, dass nicht jedes Recht Gegenstand eines Vergleichs sein kann. Entzieht sich das Recht der freien Verfügbarkeit der Parteien, da es ein übergeordnetes öffentliches Interesse zum Gegenstand hat und schützt, wie beispielsweise im Bereich des Straf- oder aber des Familienrechtes, so kann dies nicht Gegenstand eines Vergleichs im hier geschilderten Sinne sein. Diesbezüglich bedarf es zwecks rechtsgültiger Regelung der Streitigkeit auf jeden Fall einer entsprechenden richterlichen Verfügung. Hinsichtlich des Nachweises des Zustandekommens einer Vergleichsvereinbarung bestimmt Art. 1967 ital. ZGB ausdrücklich die Schriftform, was bedeutet, dass hier der Zeugenbeweis unzulässig ist. Hat die Vereinbarung schließlich eine Liegenschaft zum Gegenstand, muss der Vergleich auf jeden Fall die Schriftform aufweisen.

Es sei schlussendlich darauf hingewiesen, dass auch ein bereits anhängiges Gerichtsverfahren zu jedem Zeitpunkt mittels eines Vergleichs zwischen allen Streitparteien einvernehmlich beigelegt und aufgelassen werden kann. In diesem Fall wird eine Entscheidung des Anlassfalles seitens des Gerichtes durch Erlass eines entsprechenden Urteils überflüssig.

RA Dr. Lorenz Michael Baur und
RA Dr. Janis Noel Tappeiner

BAUR & TAPPEINER
RECHTSANWALTSSOZIOZETÄT
STUDIO LEGALE ASSOCIATO

**KARL
CHRISTANELL
MALERWERKSTATT**

39022 Algund Breislerweg 10 Tel. 0473 22 28 19 - 335 65 45 600 www.christanell.it

1. PREIS FASSADENWETTBEWERB

FARBE Oberflächen RESTAURIERUNG

MUSIKMERAN
info@musikmeran.it - www.musikmeran.it



Tetzlaff Quartett

Christian Tetzlaff, Violine
Elisabeth Kufferath, Violine
Hanna Weinmeister, Viola
Tanja Tetzlaff, Violoncello

Joseph Haydn

Streichquartett in f-Moll op. 20/5

Felix Mendelssohn Bartholdy

Streichquartett Nr. 2 in a-Moll

Franz Schubert

Streichquartett Nr. 14 in d-Moll

D 810 „Der Tod und das Mädchen“

**Dienstag,
15. März 2022
20 Uhr
Kursaal**

Tetzlaff Quartett:

„... diese Spannung hält ..., weil man spürt, dass die Musiker sich in jedem Moment des Reichtums dieser Partitur bewusst sind.“
(21. Januar 2020, Berliner Zeitung)

Das Ensemble hat sich zu einem der gefragtesten Quartette der mittleren Generation entwickelt. Regelmäßige Konzerte führen das Tetzlaff Quartett in alle wichtigen Konzertsäle Deutschlands, Europas und der USA wie der Cité de la Musique in Paris, der Wigmore Hall London, in der Société Philharmonique in Brüssel, im Wiener Musikverein und im Concertgebouw Amsterdam.

PREISE: Erwachsene € 25,00/20,00
Jugendliche bis 25 J. mit Stud.-Ausweis € 5,00

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 20 Uhr
Eintritt nur gemäß
gesetzlichen Bestimmungen.
Maskenpflicht im Saal.

Energetische Sanierungen



Mag. Reinhard Bauer, Koordinator,
Rechtsberater der Verbraucherzentrale
mit Sitz in Meran

Landesbeiträge für energetische Sanierungen und den Einsatz erneuerbarer Energien

Für das Jahr 2022 wurden die Landesbeiträge von Seiten des Amtes für Energie und Klimaschutz zum Teil erhöht und neue Förderungen eingeführt.

Wer in Südtirol ein Gebäude oder eine Wohnung sanieren möchte, hat anstelle der verschiedenen Steuerabzüge alternativ die Möglichkeit, einen Landesbeitrag in Anspruch zu nehmen. Das neue Jahr hat einige Änderungen bei den Beiträgen des Amtes für Energie und Klimaschutz mit sich gebracht. So beträgt die Förderhöhe nun je nach Maßnahme und erfüllten Mindestanforderungen

zwischen 30% und 80% auf die zulässigen Kosten.

Die Gesuche um Förderungsgewährung müssen auch weiterhin vor Beginn der Arbeiten und im Zeitraum zwischen 1. Jänner und 31. Mai eingereicht werden.

Diese Maßnahmen bieten eine sinnvolle Alternative zu den im kommenden Jahr auslaufenden staatlichen Steuerboni.

Folgende Energiesparmaßnahmen und erneuerbare Energiequellen werden gefördert:

Für bestehende, beheizte Gebäude:

- Wärmedämmmaßnahmen an den Außenwänden, Dächern, obersten und untersten Geschossdecken, Terrassen und Lauben
- Austausch der Fenster und Fenstertüren
- Einbau von Lüftungsanlagen mit Wärmerückgewinnung
- Energetische Sanierung einzelner Baueinheiten
- Hydraulischer Abgleich bestehender Heiz- und Kühlanlagen
- Austausch von Öl- und Gaskesseln in Mehrfamiliengebäuden für Gebäude mit mind. 5 beheizten Baueinheiten und 5 Eigentümern
- Energetische Check-up für Mehrfamiliengebäude mit mind. 5 Baueinheiten und mind. 5 Eigentümern

N.B. für bestimmte Maßnahmen ist der Eingriff nur bei einer Baukonzession vor 2005 bzw. 2013 möglich.

Folgende Maßnahmen werden sowohl für bestehende als auch neue Gebäude vergeben:

- Einbau thermischer Solaranlagen
- Einbau von Wärmepumpen gemeinsam mit einer Photovoltaikanlage (mind. KlimHaus B)
- Einbau von Speicherbatterien für eine netzgebundene Photovoltaikanlage

Detaillierte Informationen finden sich auf www.verbraucherzentrale.it

Veranstaltungen in Algund

**Sa. 12.03. 8-12 Uhr | Raiffeisensaal
Flohmarkt Kinderbekl. Spielsachen, Freizeit**

Angeboten werden Bekleidung für Babys und Kinder für das ganze Jahr, Bücher, Dvd, CD, Lego, Playmobil, Ski, Fahrräder, Roller, Gokart, Autositze, Kinderwagen, Reisebetten usw. Informationen und Anmeldung: Erika Fink, Tel. 340 8208736.

**So. 13.03. 7 Uhr | Algund
AVS Wanderung am Gardasee**

Der Alpenverein Ortsstelle Algund lädt alle Mitglieder zu einer Wanderung zum Aussichtspunkt Rocchetta (917m) über dem Gardasee ein. Gesamtzeit ca. 4 Stunden, 500 Höhenmeter im Auf- und Abstieg. Anmeldungen bis Freitag, 11. März 2022 bei Sport Franz, Tel. 0473 448468.

**Mo. 14.03. 19 Uhr | Aufenthaltsraum Feuerwehr
Jungbrunnen Kräuterbäder - Zeit für mich**

Die Bäuerinnen Algund und der Kneipp Treff Meraner Land laden zum Vortrag mit Workshop über Kräuterbäder ein; es referiert die Kneipp- und Gesundheitstrainerin Annemarie Santer. Kurbeitrag: 15 €. Anmeldungen bis Sa. 12. März bei Maria, Tel. 340 2815855. Ob Vollbad, Fußbad, Handbad oder Sitzbad, ob mit frischen oder getrockneten Kräutern, Wurzeln, Nadelbaumtrieben oder Mooren -



Kräuterbäder wirken natürlich und sanft auf unseren Körper. Sie regenerieren Gehirn und Nervensystem, unterstützen unsere Organe, das Lymphsystem und den Hormonhaushalt. Sie regulieren unsern Wärmehaushalt, wirken ausleitend, schlaffördernd und bringen uns Sonne und Ruhe ins Gemüt. Wir lernen gemeinsam, wie wir die Schätze aus der Natur für unser Wohlbefinden und unsere Gesundheit Zuhause ganz einfach anwenden können.

**Di. 15.03. 20 Uhr | Taufkapelle
Taizè-Gebete**

Alle sind herzlich zum Taizè-Gebet eingeladen, entweder in der Taufkapelle der Algunder Pfarrkirche oder von zu Hause aus über den Livestream auf Youtube („Messe Algund“). Die Brüdergemeinschaft von Taizè



besteht mittlerweile aus rund hundert Brüdern aus über 25 Nationen. Dreimal am Tag treffen sie sich zum gemeinsamen Gebet, das jeweils eine gewisse Struktur hat: Psalm – Lesung – Stille – Fürbitten – Vaterunser – Schlussgebet – Segen - dazwischen wiederholende Gesänge. Die Gebete und meditativen Gesänge laden ein, zur Ruhe zu kommen und der Gegenwart Gottes Raum zu geben, sodass sich dieses Angebot wirklich an Jung und Alt richtet, an alle, die Ruhe suchen und sich eine Stunde Zeit für sich und Gott nehmen wollen.



Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund!
www.thalguterhaus.it

WAS IST LOS IN ALGUND?

Eine Vormerknummer für das ganze Land

Über mehrere Kanäle können die Südtirolerinnen und Südtiroler gesundheitliche Leistungen des Südtiroler Sanitätsbetriebes vormerken. Das Angebot wurde in den letzten Jahren kontinuierlich ausgebaut. Nun gibt es zudem eine große Vereinfachung bei der Kontaktaufnahme: eine einheitliche Vormerknummer und eine einzige E-Mail-Adresse.

Seit 2017 ist es möglich, fachärztliche Visiten und diagnostisch-instrumentelle Leistungen über die Landesvormerkungsstelle vorzumerken. Waren es anfangs noch sechs Leistungen, die gebucht werden konnten, so sind es heute schon über 55. Die sieben Vormerkstellen in den einzelnen Gesundheitsbezirken wurden zu einem einzigen Callcenter mit zwei Sitzen in Bozen und Vahrn zusammengefasst und das Personal aufgestockt.

Die Anzahl von Anrufen ist enorm angestiegen, sie betrug im Jahr 2021 durchschnittlich 2.097 pro Tag, mit einer Steigerung von 80 % allein in den letzten zwei Jahren. Um die Kontaktaufnahme zum Südtiroler Sanitätsbetrieb für die Bürgerinnen und Bürger zu erleichtern, wird jetzt eine neue **einheitliche Vormerknummer aktiviert, die 100 100**. Sie funktioniert mit jeder der vier Südtiroler Vorwahlen.

Die bisherigen sechs E-Mail-Adressen für die Vormerkung werden ebenfalls abgeschafft und durch **eine einzige, landesweit gültige ersetzt: vormerkungen@sabes.it**.

vormerkungen@sabes.it.

Immer beliebter wird auch die Vormerkung, Verschiebung oder Absage über die Web-App „Sanibook“. Vormerken kann man sich überdies an den Multifunktionsschaltern in den Krankenhäusern und einigen Gesundheitssprengeln. Und schlussendlich gibt es jetzt auch den Chatbot, einen virtuellen Assistenten, mit dem Informationen über Reservierungen und Verschiebungen eingeholt bzw. Absagen getätigt werden können. Dieser wird in den kommenden Jahren noch ausgebaut.

Die Umsetzung der Aufgaben im Bereich Verbesserung und Ausbau des Vormerksystems lag im Verantwortungsbereich der 2017 neu gegründeten Abteilung für

Krankenhausbetreuung unter der Leitung von Dr. Luca Armanaschi: „Waren es bisher 19 verschiedene Telefonnummern, die für die Vormerkung verwendet wurden, so gilt jetzt nur mehr die 100 100. Selbstverständlich bleiben die alten Telefonnummern ebenso wie die eingerichtete Nummer für die Vormerkung der Corona-Impfungen noch eine Zeitlang aktiv, um der Bevölkerung den Übergang zur neuen Vormerknummer zu erleichtern. Ergänzt wird das Angebot durch die Bestätigungs-SMS und den automatisierten Rückruf sieben Tage vor dem vorgekehrten Termin. Ein neuer Dienst ist zudem der Chatbot, eine Software, die in der Lage ist, natürliche Sprache zu verstehen und eine Chat-Konversation zu simulieren.“

Am 1. Dezember 2021 hat Dr. Luca Armanaschi die Funktion des Verwaltungsdirektors des Gesundheitsbezirkes Bozen übernommen und damit diesen wichtigen Aufgabenbereich an Dr. Christian Kofler, den Direktor der neu gegründeten Abteilung für Gesundheitsleistungen und wohnortnahe Versorgung übergeben. Hier zusammenfassend die Möglichkeiten der Terminvormerkung im Südtiroler Sanitätsbetrieb:

telefonisch:

0471 100 100

0472 100 100

0473 100 100

0474 100 100

E-Mail: vormerkungen@sabes.it

Web oder App: sanibook.sabes.it

am Schalter:

Kassadienst Multifunktionsschalter

Weiterhin aufrecht bleibt die Vormerknummer für die Präventionsleistungen:

0472 973850,

E-Mail: elvs-vorsorge@sabes.it

**BESSER
HÖREN**
Hörgeräte seit 1994

Unsere **Servicestellen**
in der Zone **Meran und**
Umgebung:

Meran

Mittwochs 9–11.30 Uhr
Sanitätshaus Vita Plus,
Otto-Huber-Str. 78/80

Lana

3. Donnerstag des Monats
9–11 Uhr Apotheke
zur Mariahilf, Am Gries 27

Passeier

4. Dienstag des Monats
9–11 Uhr Forststation
St. Leonhard, Mooserstr. 1

Naturans

2. Dienstag des Monats
14–17 Uhr Sozialsprengel Na-
turns, Gustav-Flora-Straße 8

Ulten

3. Mittwoch des Monats
9–11 Uhr Gemeindehaus
St. Walburg, Rathaus 39



HÖRGERÄTE
GRATIS
TESTEN!

32x
IN SÜDTIROL

Hör-Kompetenz aus Südtirol
Alle Infos: www.besserhoeren.it



Frühling: die Saison der Möglichkeiten

Die ersten Frühlingstage beschenken uns sofort ein Gefühl von Motivation und Entschlossenheit. Neues auszuprobieren. Wussten Sie zum Beispiel, dass der Frühling auch der perfekte Zeitpunkt ist, um den Marktwert Ihrer Immobilie zu steigern? Ganz gleich, ob Sie Ihre Küche renovieren oder der Hausfassade einen neuen Anstrich verpassen möchten, wir beraten Sie gern, welches Potenzial in Ihrer Immobilie steckt. Kontaktieren Sie uns gerne.

Engel&Völkers Meran
Telefon +39 0473 23 43 49
meran@engelvoelkers.com



ENGEL & VÖLKERS

Solidarische Landwirtschaft

Was, bitte schön, ist Solidarische Landwirtschaft? Eigentlich eine ganz einfache Sache:

Beim Konzept der solidarischen Landwirtschaft wird die Arbeit des Bauern von einer Gemeinschaft von Verbrauchern unterstützt. Eine gute Zusammenarbeit ist die Basis dafür.

Die Verbraucher geben eine Abnahmegarantie für die landwirtschaftlichen Produkte und finanzieren mit ihren Beiträgen den Anbau und das Einkommen des Bauern. Im Gegenzug erhalten sie wöchentlich seine frisch geernteten Produkte. Eine regelmäßige Aussprache dient dazu, die Zusammenarbeit zu verbessern.

Darüber hinaus wird durch die solidarische Landwirtschaft ein Zusammenwachsen von Gleichgesinnten gefördert, Verbraucher und Landwirt bilden eine Gemeinschaft und das Wissen über Natur und Lebensmittelproduktion wird weitergegeben.

Der **Biolandhof Bachguter in Dorf Tirol** ist der erste Bauernhof Südtirols, welcher seit 2015 das Konzept der Solidarischen Landwirtschaft ausführt.

Doch wie funktioniert das genau? Zum Beispiel eine Familie, die an gesundem, schmackhaftem Gemüse und Obst interessiert ist, geht mit dem Bachguter Hof eine Vereinbarung ein. Die Familie unterstützt die Arbeit des Biobauern durch einen Beitrag und bekommt dafür jede Woche einen Korb mit absolut frischen Erzeugnissen, direkt vom Feld. Diesen Korb holt sich die Familie in Dorf Tirol ab und hat dabei die Möglichkeit zu sehen, wo ihr Essen herkommt, wie es angebaut wird. Es wird also nicht pro Kilo gezahlt, sondern für das Produkt ganz allgemein. Eine echte Win-Win-Situation. Franz Laimer, der seinen Hof seit fast 25 Jahren nach strengen Bio-Richtlinien bewirtschaftet, kann gesundes Gemüse und Obst von hoher Qualität nach ökologischen Prinzipien produzieren. Großen Wert legt er auf Mischkulturen und auf große Sorten- und Artenvielfalt. Bei ihm muss nicht das Produzieren, um Gewinn zu erwirtschaften im Vordergrund stehen, sondern er kann sich auf die Optimierung des Anbaus konzentrieren. Das Ergebnis ist naturgemäß eine bessere Qualität und damit auch ein optimaler Geschmack. Davon profitiert dann auch wieder unsere Beispiel-Familie.

Alle Grundstücke sind größtenteils mit Hecken umsäumt. Diese dienen als Abgrenzung, Windschutz, Vogel- und Insektennahrung und zum Teil auch als Schutz vor den Pestiziden der konventionellen Landwirtschaft. Als Nebenerwerb gehört auch eine nach Bioland-Richtlinien

geführte Imkerei. Die Selbstversorgung mit gesunden Lebensmitteln ist eines unsern Hauptanliegen.

Das Motto vom Bachguter-Hof lautet:

Wir arbeiten mit der Natur und nicht gegen sie. Das heißt:

- Keine chemisch-synthetischen Pflanzenschutzmittel, keine Herbizide
- Verbot von leicht löslichen mineralischen Düngern (Stickstoff)
- Verzicht auf Gentechnik
- Förderung der Bodenfruchtbarkeit durch Fruchtfolge, Bodenbearbeitung, organische Düngung, Gründüngung.
- Anbau von robusten und krankheitswiderstandsfähigen Kulturpflanzen
- Verzicht auf totale Höchstleistungen bei Tieren, wie auch bei Pflanzen
- geschlossene Betriebskreisläufe
- Ausschließliche Verwendung von biologischem Saatgut, Pflanzgut und Futtermittel
- Durch Einsaaten, Stehenlassen von blühenden Gräsern und Blumen, Anlegen von Hecken werden Nützlinge aktiv gefördert (nützliche Gehilfen in der Schädlingsbekämpfung) und der Boden verbessert.
- Förderung der Vielfalt/ Pflanzengemeinschaften
- Anbringen von Vogelnistkästen, Bauen von Igelunterschlüpfen, ...
- Artgerechte Tierhaltung

Wichtig sind für uns auch die 7 Bioland-Prinzipien:

1. Im Kreislauf wirtschaften
2. Bodenfruchtbarkeit fördern
3. Tiere artgerecht halten
4. Wertvolle Lebensmittel erzeugen
5. Biologische Vielfalt fördern
6. Natürliche Lebensgrundlagen bewahren
7. Menschen eine lebenswerte Zukunft sichern

Der Bioanbau ist von der EU gesetzlich geregelt. Das ist die Basis für jeden Biobetrieb. Verbände können diese Gesetze jedoch verschärfen, wie es bei Bioland der Fall ist, aber nicht vereinfachen.

Jeder Biobauer wird von einer anerkannten Kontrollstelle einmal jährlich auf die Einhaltung der Richtlinien kontrolliert, weiteres können auch unangemeldete Kontrollen stattfinden.

Wir glauben, dass der Biolandbau der einzige Weg in die Zukunft ist, der die gesamten Bedürfnisse von Mensch, Tier und Umwelt zufriedenstellt und unseren Planeten für unsere Nachkommen lebenswert erhält. www.bachguterhof.com/



Jugend

Moin, moin Hamburg!

Wer kennt ihn nicht, den Wunsch alles liegen und stehen zu lassen und eine Reise zu machen, den Entdeckungsdrang Südtirol zu verlassen, Neues kennenzulernen, Abenteuer zu erleben und unvergessliche Erinnerungen zu schaffen?



Nach 2 Jahren Pandemie ist es dieses Jahr endlich wieder soweit: wir fahren im Juli nach Hamburg!

Zu entdecken gibt es in der Metropole im Norden Deutschlands Vieles. Egal ob man die Geschichte der Stadt, die mit der Hamma-burg im 8. Jh. begann entdecken will oder vom Hafen der Stadt mit den Landungsbrücken, der Speicherstadt, dem Elbtunnel, Elbstrand und Fischmarkt angezogen wird oder ob man auf St. Pauli und der Reeperbahn die Stadt bei Nacht erkunden will – in Hamburg kommt jede*r auf seine Kosten.

In 6 Tagen erleben und entdecken wir die Vielfalt der Hansestadt Hamburg – auf Hafentourfahrten, der Fahrt mit einem Pater Noster, beim Chillen im Park Planten und Bloomen, beim Musical „König der Löwen“, beim Austoben in der FunArea, beim Rätseln im Escaperoom und vielem mehr.

Für Abwechslung, Unterhaltung, Spaß und bleibende Erinnerungen ist gesorgt ;-) #seidabei

ANMELDEN könnt ihr euch online auf der Webseite:

<https://www.jugenddienstmeran.it/sommer/>

Wie freuen uns auf eine unvergessliche Woche mit euch

Euer Jugendtreff Obermoas Team

Yvonne, Ulli, Dagi und Georg

#vorbeikemmen #dabeisein #mittian #spasshobm #zocken #bella #informiertbleibm

Facebook: Jugendtreff Obermais Centro Giovani

Instagram: treff_obermais

Der **21. März** ist der **Internationale Tag gegen Rassismus**.

Anlässlich dieses Tages werden in Südtirol auch dieses Jahr wieder die „**STOP RACISM! Aktionswochen gegen Rassismus**“ organisiert.

Auf Initiative der OEW – Organisation für Eine solidarische Welt und in Zusammenarbeit mit rund 30 Südtiroler Organisationen

finden in den zwei Wochen vom **21. März bis 3. April** unterschiedliche Projekte und Veranstaltungen statt.

Weitere Infos dazu findet ihr auf der Webseite <http://www.stopracism.it/> sowie auf den Social Media Kanälen der OEW

(Facebook: oew.org, Instagram: oew_org)

Und wer selbst aktiv werden möchte: auf der Webseite findet ihr 3 Plakate, die ihr selbst ausdrucken und aufhängen könnt.

Berater/in Bioland Gemüsebau, Sonderkulturen, Imkerei in Teilzeit (20h/W) gesucht. Landwirtschaftliche Ausbildung sowie Erfahrung/Freude am Bio-Gemüsebau erwünscht.

Weitere Infos unter www.bioinsuedtirol.it
Bewerbungsunterlagen an info@bioland-suedtirol.it

Bioland Südtirol

**Fliesen
Passeier**

Erwin Oberprantacher

Verkauf und Verlegung

St. Martin in Pass.
Handy 348 3392282

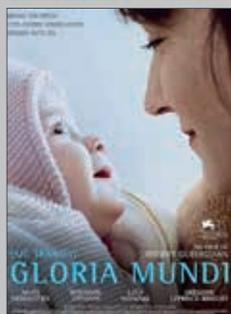
**Konfektion
Lösch**



- Wäsche & Konfektion für Herren und Damen von Größe M (48) bis 5XL (70)
- Kurzwaren
- Herren-Trachtenschneiderei
39022 Algund - Handwerkerzone 16
9:00-13:00 + 15:00-18:00 Uhr
dalkolmojosef@hotmail.de
Tel. 0473 448682 - www.xxl-loesch.it



Meran, Ariston-Saal



Gloria Mundi – Rückkehr nach Marseille

Nach der Geburt der kleinen Gloria wachsen die finanziellen Probleme der frischgebackenen Eltern über den Kopf. Die Großeltern helfen, wo sie nur können. Doch Mathilda und Nicolas fühlen sich überfordert. Die finanzielle Lage der Familie verschlechtert sich zunehmend und damit auch die Beziehungen innerhalb der Familie. Und Glorias Großvater, der kürzlich aus dem Gefängnis entlassen wurde, versucht wieder Anschluss an die Familie zu finden.

Seit gut vier Jahrzehnten betätigt sich Robert Guédiguian als filmischer Chronist seiner Heimatstadt Marseille und porträtiert dabei meist die Arbeiterklasse. Auch GLORIA MUNDI zeigt Menschen, die am unteren Ende der sozialen Leiter stehen, die kämpfen, um zu überleben, denen der Ruhm der Welt versagt blieb. Ein genau beobachtetes, dichtes Drama über Menschen, die im Kino sonst oft außen vor bleiben. (www.programmkino.de)

Do. 10.03. 18:00 Uhr



Der Alpinist

Während sich das Klettern zu einem gehypten Trendsport entwickelt, klettert Marc-André Leclerc allein, weit weg vom Rampenlicht. Er ist der geheimnisumwitterte Außenseiter der Szene. Die Besteigungen abgelegener Steilwände, die der 23-Jährige unternimmt, gehören zu den gewagtesten Solo-Touren der Geschichte.

DER ALPINIST ist ein intimer Dokumentarfilm über einen visionären Bergsteiger, der trotz der möglicherweise dramatischen Folgen konsequent seinen eigenen Weg geht. In spektakulären Aufnahmen wird auf der Kinoleinwand die Größe, Schönheit und Gefahr des Kletterns spürbar. FREE SOLO-Star Alex Honnold, einer Leclercs größter Bewunderer, kommt ebenso zu Wort wie der Südtiroler Pionier Reinhold Messner: »Ohne die Möglichkeit des Todes wäre das Klettern keine Kunst«.

»Ein Film, den man auf der größtmöglichen Leinwand erleben sollte« (Time Out)

Fr. 11.03. 18:00 Uhr | Sa. 12.03. 20:30 Uhr
So. 13.03. 18:00 Uhr | Do. 17.03. 18:00 Uhr



Mein Freund Poly

Cécile zieht nach der Trennung ihrer Eltern mit der Mutter in ein kleines französisches Dorf. Sie tut sich schwer, Anschluss zu finden - bis ein Zirkus ins Dorf kommt und sie das Pony Poly trifft. Es wird im Zirkus misshandelt und soll sogar zum Schlachter kommen. Die mutige Tierfreundin Cécile beschließt, Poly zu befreien.

Bezaubernde und berührende Romanverfilmung von Regisseur Nicolas Vanier (Der Junge und die Wildgänse) nach dem beliebtesten Kinderbuch „Wer rettet Silberschweif?“ von Cécile Aubry.

So. 13.03. 15:30

Oliver Schrott und Ilia Conti erhalten Solidaritätspreis

Seit 1991 ist der Solidaritätspreis der Stadtgemeinde Meran, der aus einer Urkunde und einem Geldbetrag in Höhe von 3.000 Euro besteht, zu einer festen Einrichtung geworden. Er wird an Personen oder Vereine verliehen, die ehrenamtlich im sozial-karitativen Bereich tätig sind.

Der Solidaritätspreis 2020 wird Oliver Schrott verliehen, der Solidaritätspreis 2021 hingegen Frau Ilia Conti. Die offizielle Feier findet Ende März im Ratssaal statt. Ilia Conti pflegt seit Jahren ihre kranke Mutter liebevoll zu Hause. Oliver Schrott ist seit über 30 Jahren im Jugenddienst tätig.

Oliver Schrott:

Oliver wurde 1974 in Untermais geboren und wuchs mit vier Geschwistern auf. Sein erstes kirchliches Engagement war, als Ministrant zu arbeiten, daraus wurde dann der Jungscharleiter und schließlich Ortsvorsitzender. 1990, also mit 16 Jahren, war Oliver Mitglied des Pfarrgemeinderates als Jugendvertreter.

Bis er dann seinen Werdegang im Jugenddienst fand, lernte er zunächst Konditor und arbeitete in verschiedenen Jobs.

Dann aber entschied er sich, Religionslehrer zu werden und machte dafür eine dreijährige, berufsbegleitende theologischen Ausbildung. Danach unterrichtete er an den Grundschulen von Burgstall/Vöran, St. Nikolaus/Kuppelwies und Sinich.

Zufällig suchte der Jugenddienst im Jahr 2002 jemanden für die Verwaltung und



Oliver Schrott und Ilia Conti erhalten den Solidaritätspreis der Stadtgemeinde Meran

inhaltliche Mithilfe. Da ihn das Thema interessierte, bewarb er sich dafür und hat es bis heute nicht bereut.

Lieber Oliver, für deinen Einsatz für die Jugend und überhaupt soziale Themen danken wir dir auf das Herzlichste.

Gerade in den Zeiten des Lockdowns, und überhaupt der Pandemie, hast du gezeigt, dass es neben der Jugend der Mensch ist, der dir am Herzen liegt. Nicht bestimmte Menschen, sondern alle Menschen, die Hilfe brauchen, können auf dich zählen.

Der Krieg als Entertainment

Die Zäsur in Europa

Der 24.02. stellt eine Zäsur für Europa dar. Der russische Präsident hat einen Krieg vor den Toren der Europäischen Union entfacht, deren Ausgang und Konsequenzen heute nicht absehbar sind.

Durch die gute Vernetzung, dem Internet 2.0, ist die Welt kommunikativ näher zusammengerückt. Die Vorteile liegen auf der Hand. Die Welt wird sich über kurz oder lang von dem Gräuel des Krieges ein Bild machen. So hoffentlich auch in Staaten mit Zensur und staatsmanipulierter Medien.

Die Vernetzung hat aber auch ihre Schattenseiten und birgt eine vollkommen unterschätzte Gefahr.

Eine unserem Zeitgeist widerspiegelnde Gefahr, besteht in der schnellen Informationsvermittlung und dem Drang, reißerische Inhalte zu verbreiten. Viele Menschen verspüren das Bedürfnis, Videos zu konsumieren. Lustiges, emotionales, trauriges, brutales. Hierbei dient die Verbreitung der Gewalt- und Kriegsvideos nicht zentral der wichtigen Informationsvermittlung, sondern insbesondere der Unterhaltung, dem Entertainment.



Der Krieg als Konsumgut

Über Tik-Tok, Instagram und weiteren Plattformen verbreiten sich viral Videos von Bombenanschlägen, zerberstenden Häusern und sterbenden Menschen.

Während bis tief in die Corona-Pandemie Katzenvideos noch zur gesellschaftlichen Erheiterung (und zur Überlastung des Datenverbrauchs) beitrugen, reicht das nicht mehr aus, den gesellschaftlichen Drang nach Neuem, interessantem und reißerischem zu befriedigen. Die Folge daraus ist die tägliche Konsumation von Gewalt- und nun eben auch Kriegsvideos, die eine noch nie dagewesene Intensität erfahren.

Die brutalen Videos von Krieg, Brutalität und Tod treffen dabei insbesondere eine verletzte Gesellschaftsschicht vollkommen ungefiltert: unsere Jugend.

Ralph Schliwenz, Vorstandsmitglied der Sektion Klinische Psychologie des Berufsverbands Deutscher Psycholog*innen erklärt aus wissenschaftlicher Sicht, dass Gewaltvideos wie eine Psychodroge agieren, sie manipulieren die Gefühle und Empfindungen der Jugendlichen (Quelle: <https://www.focus.de/digital/internet/echte-bilder-noch-schlimmer/7826421.html>).

Daraus kann sich einerseits ein Konsumrausch einstellen, immer mehr solcher Videos zu konsumieren. Andererseits stumpfen Jugendliche dabei teilweise ab und betrachten die Gewalt an sich enthemmter und desensibilisiert.



Das Geltungsbedürfnis

Ein weiteres Problem besteht im Geltungsbedürfnis vieler Menschen, auch Jugendlicher, welche aufgrund der neuen Plattformen eine nie dagewesene Dimension erreicht. Klicks und Views dienen dabei als neue Währung unseres Wohlbefindens. Verbreite ich ein Video, muss es von möglichst vielen Menschen angeklickt werden.

Der Selbstwert vieler Jugendlicher definiert sich maßgeblich durch das Erreichen einer vierstelligen Viewer-Zahl, also Sichtungen.

Dieses Geltungsbedürfnis der einen, gepaart mit dem Gräuel des Krieges und dem Genuss der anderen, einen erwünschten Zustand der Empörung zu erlangen, ergibt ein explosives Gemisch. Eine Abwärtsspirale, in der Jugendliche dem Drang, immer mehr davon konsumieren zu müssen, nachgeben.

Eindämmung des Konsums und Schaffung eines Kontextes

Unsere Jugend darf nicht zu willfährigen Konsumenten des Krieges werden und es obliegt unserer Gesellschaft, hier klare Grenzen zu ziehen.

Wie erreichen wir also Jugendliche, die bereits eine Abhängigkeit von den beeindruckenden Bildern des Krieges verspüren?

Ausgehend davon, dass Jugendliche diese Inhalte teilweise ungefiltert oder ohne einen beliebigen Rahmen konsumieren, ist es von Bedeutung, einen solchen zu schaffen.

Jugendliche benötigen einen Kontext, innerhalb dessen auch bedenkliche Inhalte erklärbar sind und von ihnen verständlich eingeordnet werden können. Dabei eignen sich anonyme Quellen im Internet genauso wenig wie Benzin als Löschmittel für Feuer (es wird nur schlimmer).

In erster Linie sind somit die Eltern angesprochen. Die Schaffung eines Rahmens ermöglicht es, die notwendige Sensibilität für die Materie und damit auch Empathie für die Opfer zu vermitteln. Dies ist ein wichtiger Aspekt, um den wir uns kümmern sollten. Eltern müssen (und dürfen) nicht jeden Schritt kontrollieren, den Jugendliche online gehen. Doch wie einem kleinen Kind erklärt werden muss, wann es die Straße bei einer Ampel überqueren darf, so brauchen auch Jugendliche einen entsprechenden Kontext, um in den Weiten des Internets emotional nicht überfahren zu werden.

Das Internet ist neben der sinnvollen und vernünftigen Information gespickt mit Halbwahrheiten, verschrobener Sichtweisen, politischer Manipulation (vgl. russische Einflussnahme bei ausländischen Wahlen) und Verschwörungstheorien. Corona befeuerte insbesondere die Verschwörungstheorien und wie so oft kommen Politik und bestimmte ethnische Gruppierungen besonders schlecht weg.

Die destruktive Fehlinformation kann in einem durchaus überzeugenden Gewand daherkommen und erfordert daher einen gesunden Rahmen, innert dessen dieser sich einordnen lässt. Dies betrifft freilich auch Videos von Gewalt, Brutalität und sterbenden Menschen, die nachhaltig auf die Psyche der Jugendlichen wirken können.

In zweiter Linie ist das Bildungssystem angesprochen.

Unsere Bildungseinrichtungen haben den gesellschaftlichen Auftrag, Schülerinnen und Schüler zu mündigen und verantwortungsvollen Persönlichkeiten zu entwickeln. Die Schule vermittelt Bildung, Wissen, Fähigkeiten und auch unsere gesellschaftspolitischen Werte.

Damit tragen sowohl die Eltern als auch die Schulen die Verantwortung für die Bildung und Erziehung unserer Kinder und Jugendlichen.

*Reinhard Bauer,
Rechtsberater, Bezirksreferent und Meraner Gemeinderat*

Teil 2 des Beitrages mit der Stellungnahme von Besay Mayer und Erika Pfeifer zum Thema „Die praktische Sichtweise aus der Arbeit mit Jugendlichen“ folgt in der nächsten Ausgabe, die am 23. März erscheint.

Kooperation zwischen FF Meran und Handball Meran

Sektion Handball im SCM arbeitet enger mit der Freiwilligen Feuerwehr Meran zusammen

Die Sektion Alperia Handball Meran hat mit der Freiwilligen Feuerwehr von Meran eine Vereinbarung getroffen, wonach sich beide Vereine verpflichten, eng zusammen zu arbeiten und sich gegenseitig zu unterstützen. Ziel dieser Kooperation ist die Steigerung der Bekanntheit beider Vereine bei der Meraner Bevölkerung und die gegenseitige Ansprache von neuen Zielgruppen.

Laut Sektionsleiter Martin Prantl, ist Teamgeist ein wesentlicher Bestandteil im Handballsport. „Auch abseits des Sports glauben wir an Zusammenarbeit zwischen Vereinen, Organisationen und Wirtschaft. Wir möchten mit der Feuerwehr Meran eine Kooperation starten, bei der sich beide Vereine gegenseitig nähern und unterstützen“, unterstreicht Martin Prantl.

Neben den sportlichen Stärken hat die Sektion Handball, als Amateursportverein, in den letzten Jahren eine starke Marketing- und Kommunikations-Kompetenz aufgebaut. Denis Pellegrini, der Marketingverantwortliche der „Black Devils“, erklärt, dass über die Zuschauer in der „Black Devils Arena“ (Großraumturnhalle Karl-Wolf-Straße) und über die digitalen Kanäle eine große Reichweite im lokalen, regionalen und nationalen Gebiet aufgebaut wurde. Der Schlüssel für den Erfolg sind sicherlich die immer aktuellen Inhalte und die Spieler der ersten Mannschaft, welche als Influencer digital aktiv sind. So kann Alperia Handball Meran immer gezielter und schneller mit den eigenen (Video)-Mitteilungen das eigene und neues Publikum erreichen.

Handball Meran ist eine der wichtigsten Sektionen des Sport Club Meran, betont SCM Präsident Karl Freund. „Die 1. Mannschaft spielt in der nationalen Serie A. Letztes Jahr konnte sie mit einer sehr jungen Mannschaft den 5. Tabellenplatz erreichen. Dieses Ergebnis erfüllt uns mit großem Stolz, da der Großteil der Spieler aus dem eigenen Jugendsektor stammt“, berichtet stolz Karl Freund.

Mittlerweile besteht die Sektion aus knapp 150 Mitgliedern. Über 100 davon sind Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 8 und

18 Jahren. Diesen widmet der Verein, sowohl in sportlicher als auch in sozialer Hinsicht, besondere Aufmerksamkeit. „Wir übernehmen gesellschaftliche Verantwortung damit Jugendliche in einem gesunden Ambiente aufwachsen, zu vorbildlichen Handballspielern werden und eine gefestigte Persönlichkeit erlangen“, betont Martin Prantl.

Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Meran üben ihr Ehrenamt in ihrer Freizeit aus. Zwischen 500- und 600-mal pro Jahr rücken die Wehrmänner der FF Meran aus. Dabei geht die Tätigkeit über das reine Feuerlöschens schon lange hinaus. Dabei haben die technischen Einsätze gegenüber den Brandeinsätzen ungleichmäßig zugenommen. Seit 1868 stehen die Männer der Freiwilligen Feuerwehr Meran 365 Tage im Jahr, 24 Stunden täglich für die Bevölkerung Merans, sowie des gesamten Feuerwehrbezirks bereit!

„Feuerwehr ist mehr als Feuerlöschens. Feuerwehr ist Engagement, Gemeinschaft, Hilfsbereitschaft, soziale Verantwortung“, teilt Alfred Strohmayer, Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Meran, mit. Strohmayer ist überzeugt, dass mit dieser Vereinbarung beigetragen werden kann, dass sich die Jugendlichen für eine sinnvolle Freizeitgestaltung entscheiden.

Besonders erfreut über diese Zusammenarbeit ist der SCM-Präsident Karl Freund, welcher bereits Kommandant der FF Meran gewesen ist und somit beide Vereine sehr gut kennt.

Martin Prantl – Sektionsleiter Handball Meran

Alfred Strohmayer – Kommandant FF Meran

Karl Freund – Präsident Sportclub Meran



v.l. Denis Pellegrini, Karl Freund, Alfred Strohmayer, Martin Prantl

KiMM kultur in meran mais Traumhaft für Ihre Hochzeit

KiMM kultur in meran mais Der perfekte Ort für Ihr Weihnachtessen

KiMM kultur in meran mais Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

NEU **UNTERKREUTH 9 TERLAN (BZ)**
EINGANG AN DER HAUPTSTRASSE

MÖBEL PICHLER MOBILI

(+39) 0471 257 001 - info@moebelpichler.com - www.moebelpichler.com

■ Genuss & Kultur

1. Kulinarisch-kulturelle Tavolata im Leiter am Waal mit Lene Morgenstern und Manuel Randi Trio

Genuss und Kultur vereint in einer historischen Wirthaustradition und dargeboten in einem der schönsten Gasthäuser des Burggrafenamtes: Am 16., 17. und 18. März serviert das Gasthaus „Leiter am Waal“ eine kulinarisch-kulturelle Tavolata der besonderen Art. Bei einem 6-Gänge-Menü mit Weinbegleitung kommen die Gäste in den Genuss verschiedener kulinarischer Schmankerl und kultureller Leckerbissen. Und so verschmelzen die herausragende Kochkunst des Teams Leiter am Waal mit Spoken Word Poetry von Lene Morgenstern und Musik vom Manuel Randi Trio.



Die Gäste sind dazu eingeladen für einen Abend, mit Gaumen und Gehör gleichermaßen, die Kunst des Genießens zu zelebrieren. Die Beweggründe, die Gäste mit einer solchen Initiative zu verwöhnen, sind für die Betreiberfamilie Bauer klar: „Wir wollten unseren einheimischen Gästen etwas Besonderes bieten, Genuss für alle Sinne im wahrsten Sinne des Wortes.“ Im Rahmen der kulinarisch kulturellen Tavolata, die im März 2022 erstmals veranstaltet wird und zur festen Tradition werden soll, vermischen sich Kultur und Kulinarik zu einem köstlichen „Menu surprise“.

Für die Gaumenfreuden zeichnet Theodor Bauer mit seinem Team verantwortlich: Im Rahmen des kulinarischen Streifzugs von Nord nach Süd stehen nach dem Aperitif u.a. Forelle lauwarm, Kräuterschaumsüppchen und Kartoffeltaschen sowie Kabeljau und Kalbsbäckchen auf dem Menü, das mit und ohne entsprechender Weinbegleitung reserviert werden kann. Für den kulturellen Part ist Wirtin Elisabeth Bauer zuständig und

hat für die 1. Kulinarisch-kulturelle Tavolata zwei hervorragende Künstler eingeladen: Lene Morgenstern ist Südtirols bekannteste Sprachkünstlerin und Wortspielerin und präsentiert verschiedene Poetry Texte. Mit Manuel Randi kehrt zudem ein Musiker im „Leiter“ ein, den man eigentlich nicht mehr vorstellen muss. Dervirtuose Gitarrenkünstler wird bei seinem Gasthauskonzert von Marco Stagni und Mario Punzi begleitet. Die drei

Ausnahmemusiker präsentieren leise Töne, feurigen Flamenco Rhythmen und rockige Fusion-Explosionen. Das tolle Ambiente mitten in den Algunder Weinbergen mit atemberaubendem Rundblick auf den Meraner Talkessel bildet den idealen Rahmen für entspannte Begegnungen und hochwertige traditionelle Küche – garniert für mehrere Abende mit viel Musik und Wortwitz.

*Das Manuel Randi Trio, v.l. Mario Punzi (Schlagzeug), Manuel Randi (Gitarren) und Marco Stagni (Bass)
Foto: Tiberio Sorvillo, rechts im Bild: Lene Morgenstern (Quelle Facebook)*



16/17/18. März, jeweils ab 19 Uhr - Ein kulinarischer Streifzug von Nord nach Süd

Spoken Word Poetry: Lene Morgenstern | Musik: Manuel Randi Trio

Begrenzte Teilnehmerzahl | 6-Gänge-Menü inkl. Kulturprogramm € 105,00 mit Weinbegleitung: 35,- €

Wir freuen uns auf Ihre Reservierungen unter 39 338 731 1197 oder 0473 44 87 16

Wir öffnen am 12. März

warme Küche

12° - 14° und 18° - 21°

Nachmittags

Kleinigkeiten

Dienstag

Ruhetag

Telefon

+39 0473 44 87 16



LEITER
AM WAAL



Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT



Windegger

Für unsere Verkaufsstelle im Mpreis, im Algunder ALGO, suchen wir einen **Mitarbeiter (m/w) im Verkauf.**

Bewerbungen bitte an mail@windegger.info oder telefonisch an 0471-662153



Mein Beck in Marling sucht:

Servicemitarbeiter (m/w)
Reinigungskraft und Mitarbeiter fürs Wochenende

Melde dich unter personalabteilung@meinbeck.it oder telefonisch: Tel. 0471 678652



Mein Beck in Nals sucht:

Mitarbeiter (m/w)
für den Verkauf auf den Wochenmärkten (Voll- oder Teilzeit)

Melde dich unter personalabteilung@meinbeck.it oder telefonisch: Tel. 0471 678652

LIMITIS
INTERNET SERVICE PROVIDER

sucht **Customer-Hero**
(auch Quereinsteiger)
jobs@limitis.com




WIR SUCHEN FÜR UNSER RESORT IN PASSEIER

ab sofort oder nach Vereinbarung folgende engagierte Mitarbeiter:

- Chef de Rang (m/w)
- Lehrlinge Service und Küche (m/w)
- Kinderbetreuer (m/w)
- Raumkosmetiker (m/w)
- Kosmetiker (m/w)
- Masseur (m/w)

Werde Teil unseres Q-Teams – JETZT bewerben!

+39 0473 645 474
personal@quellenhof.it
www.jobs.quellenhof.it

- Zur Erweiterung Ihres Teams sucht Hydrauliker-Firma aus Meran/Untermals Hydrauliker Gesellen, Bürofachkraft, Putzfrau (in Teilzeit).
..... Tel. 0473-221420
- Bedienung in Saltaus in Vollzeit (5 Tage) oder Teilzeit (3 oder 4 Tage) gesucht.
..... Tel. 333-5025313
- Wir suchen für Anfang April in Teilzeit 4-5 mal wöchentlich von 8:30 Uhr bis 12 Uhr fleißige Mitarbeiterin zur Pflege unserer modernen Ferienappartements in Burgstall.
..... Tel. 333-6704944
- Koch oder Köchin ab Mai bis Mitte Oktober für Alm in Schenna gesucht.
..... Tel. 333-8871189

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des Verkaufs von Immobilien, oder das Anbieten von Dienstleistungen sind auch für Privatpersonen kostenpflichtig (siehe Preisliste).

- Suche für zwei Haushalte ab sofort eine Zugehfrau zweimal wöchentlich.
..... Tel. 335-7040307
- Suche für die Sommersaison eine fleißige, freundliche Frau mit Kochkenntnissen als Mithilfe in unserem kleinen, familiären Gasthaus. Wir bieten durchgehende, flexible Arbeitszeiten, 5-7 Stunden, Freitag und Samstag frei, leistungsgerechte, gute Entlohnung, eventuell Unterkunftsmöglichkeit oder kostenlose Benützung der Seilbahn und die Möglichkeit, später in der Küche selbstständig zu arbeiten.
..... Tel. 335-7364299
- Wir suchen ab April ein einheimisches Zimmermädchen (ca. 3-4-mal pro Woche) in Dorf Tirol, sonntags frei.
..... Tel. 338-8657539
- Mitarbeiterin für Berggasthaus von Anfang April bis Anfang November in Dorf Tirol gesucht. Durchgehende Arbeitszeit, gute Entlohnung, evtl. Unterkunft.
..... Tel. 339-4356257
- Aushilfe für Zimmerfrau einmal pro Woche werktags für 5-6 Stunden für Pension in Dorf Tirol ab Mitte April gesucht, gerne auch Quereinsteiger und Rentner.
..... Tel. 339-6930858
- Verkäufer (m/w) am Marktstand in Vollzeit und mit Jahresstelle (5-Tage Woche) ab sofort gesucht, Führerschein B erforderlich.
..... Tel. 347-1868005

pflegebedürftig?

- Allumfassende Hilfe bei Pflegebedürftigkeit
- Agentur für die Suche und Auswahl von Pflegekräften



Wir helfen Ihnen gerne
Betreut OHG - Lana

Dr. Agatha Egger
Tel. 339 4776494

Dr. Jutta Pircher
Tel. 328 7311039



www.betreut.it - info@betreut.it

- Kellner (m/w) und Mithilfe im Service ab April für Restaurant in Meran gesucht.
 Tel. 347-4971992
- Suche einheimische, deutschsprachige Reinigungskraft für Ferienwohnungen in Lana, samstags ab ca. Mitte April.
 Tel. 349-7385270
- Nettes, kleines Hotel in Obermais sucht Sommer-Praktikantin für Rezeption und Bar und Aushilfen ab Mitte April für Zimmer, für Frühstücksdienst und für die Rezeption, jeweils einmal pro Woche.
 WhatsApp: 338-4844939
- Suche fleißige Frau, die mir beim gründlichen Wohnungsputz, ca. Mitte März hilft.
 E-Mail: m.l.reinstadler@gmail.com
- Erfahrene Servicemitarbeiter (m/w) ab sofort in Meran-Obermais gesucht.
 Tel. 0473-230050
- Privathaushalt in Meran sucht Hilfe für Frühjahrsputz.
 Tel. 0473-232084
- Wir suchen ein fleißiges, teamfähiges Zimmermädchen mit Deutschkenntnissen für 5 Tage pro Woche für je 5 Stunden.
 Tel. 0473-234046
- Putzfrau auf Abruf stundenweise in Meran gesucht.
 Tel. 333-2352159
- Für einen Eis-Kiosk in Meran suche ich einen Mitarbeiter (m/w) von April bis Oktober.
 Tel. 333-4643291
- Wir suchen ab sofort eine zuverlässige Putzhilfe für unsere Ferienwohnungen in Schenna. Ideal als Nebenverdienst und gut mit der Familie kombinierbar. Arbeitszeiten samstags und manchmal Sonntagvormittags für jeweils 2-4 Stunden, die genauen Tage stehen bereits fest, Jahresstelle möglich.
 Tel. 333-7120735
- Zimmermädchen (Teilzeit) mit Erfahrung in Schenna gesucht.
 Tel. 335-6305777

- Erfahrene, fleißige Reinigungskraft für Ferienwohnungen für SA/SO vormittags in Algund gesucht. Eventuell auch 1-2-mal unter der Woche, Arbeitsstunden und Arbeitszeiten flexibel.
 Tel. 339-6098077
- Selbstständige Haushälterin mit guten Kochkenntnissen und mit Führerschein für 4-Personenhaushalt in Meran gesucht, Mo-Fr jeweils von ca. 12-16 Uhr.
 Tel. 339-8131306
- Verkäuferin in Teilzeit für Gemüseladen in Obermais gesucht: 6-Tage-Woche (Mo - Sa), entweder vormittags oder nachmittags. Insgesamt 28 Wochenstunden (70%). Samstagnachmittag und Sonntag haben wir geschlossen.
 Tel. 340-6467094
- Arbeiter mit Traktorkenntnissen für Gemüseanbau-Betrieb in Meran gesucht.
 Tel. 340-6467094
- Deutschsprachige Reinigungskraft für Ferienwohnungen in Schenna gesucht (hauptsächlich am Wochenende).
 Tel. 348-3473781
- Suche ein Zimmermädchen für einen Bauernhofbetrieb 3-4 Stunden Donnerstag bis Sonntag.
 Tel. 348-5941850
- Wir suchen eine zuverlässige Haushaltshilfe 3-mal die Woche vormittags, für jeweils 3 bis 4 Stunden. Kochkenntnisse sind Vorteil.
 Tel. 351-7400490

FAHRZEUGE

- Scooter „Liberty 50“ günstig zu verkaufen.
 Tel. 348-8096931
- Führerscheinanfänger sucht kleinen gebrauchten PKW im Preis von bis zu € 4.000,00.
 Tel. 366-3175572
- „KTM-Duke 200“, Baujahr 2012, seit 8 Jahren in Garage in Meran, mit nur 4.000 km, also fast neu, zu verkaufen.
 Tel. 338-2087743
- Kaufe alte Autoteile, Oldtimer Autos, auch ohne Papiere.
 Tel. 335-6162081

- Scooter „KYMCO People 163“ Baujahr 2006, 30.000 km für € 600,00 zu verkaufen.
 Tel. 338-5612016

IMMOBILIEN

- Helle 3-Zimmerwohnung mit Garage und Balkon (keine Dachwohnung) oder ev. kleines Haus in Meran oder Umgebung zu kaufen gesucht.
 Tel. 338-6226431

SOMMERJOBS

- 16-jährige sucht Sommerjob in/um Meran (alles außer Kinderbetreuung und Gastgewerbe). Ich besuche die FS für Land- und Forstwirtschaft Fürstenburg in Burgeis und bin für jedes Angebot dankbar.
 Tel. 349-7816180

SUCHE ARBEIT

- Zimmermädchen mit mehrjähriger Erfahrung sucht Arbeit als Aushilfe für das Wochenende oder paar Nachmittage in der Woche in Waschküche.
 E-Mail: dorole83@vp.pl
- Übernehme Arbeit für Fliesen, Stein, Mosaik, Reparaturen und Malerarbeiten, Unterböden und kleinere Mauerarbeiten.
 Tel. 327-4042311
- Suche Arbeit als Haushaltshilfe (mit Kochkenntnissen) oder Betreuung für Senioren von Montag bis Freitag vormittags 2 bis 3 Stunden im Raum Meran.
 Tel. 335-5290754
- Ich übernehme für Sie zuverlässig und sorgfältig die Betreuung und Pflege ihrer Grabstätte.
 Tel. 348-8816235
- Einheimische Frau sucht Arbeit in Vollzeit als Abspülerin mit Erfahrung, wenn möglich Raum Meran, da kein Auto vorhanden ist.
 Tel. 349-4935230
- Suche Arbeit als Bedienung (abends 3-4 Stunden) im Gastgewerbe.
 Tel. 329-1631585
- Ich suche sofort Arbeit als Putzfrau, Haushaltshilfe oder Tellerwäscherin in Meran.
 Tel. 329-8782839



agostini
ÖFFNUNGSZEITEN
 MO-FR 8.00-12.00 | 14.00-18.30
 SA 8.00-12.00
 MERAN, REICHSTR. 108
0473 236 222



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr
 Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 09.03.2022	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Do. 10.03.2022	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Fr. 11.03.2022	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Sa. 12.03.2022	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
So. 13.03.2022	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Mo. 14.03.2022	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Di. 15.03.2022	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mi. 16.03.2022	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Do. 17.03.2022	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Fr. 18.03.2022	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Sa. 19.03.2022	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
So. 20.03.2022	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Mo. 21.03.2022	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Di. 22.03.2022	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Mi. 23.03.2022	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

- Krankenschwester übernimmt stundenweise Betreuung in Meran.
..... Tel. 371-3626172
- Suche Arbeit als „Badante“ von 15-21 Uhr, Montag bis Freitag und von 9-20 Uhr am Wochenende.
..... Tel. 389-8410146

TIERE

- Verschiedenes Geflügel zu verkaufen: Marans, Araucana, Brahma, Cochin, Haubenhühner, Seidenhühner, Padovaner, Wyandotten, Perlhühner, Wachteln, Laufenten, Gänse, Truthennen.
..... Tel. 334-9079172

VERSCHIEDENES

- MSM wird gesucht.
.....E-Mail: chiffre@wochenblatt.it
- Wer kann in eine Herrenlederjacke ein neues Futter hineinnähen?
.....Tel. 328-8112430
- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran
..... Tel. 0473-237407

ZU KAUFEN GESUCHT

- Suche leichte, klappbare und pflegeleichte Massageliege für Familiengebrauch für max. € 50,00 zu kaufen.
..... Tel. 328-4658328

ZU MIETEN GESUCHT

- Suche kleinen, ruhigen Praxisraum/Büro zur Miete oder Untermiete, eventuell auch für einzelne Tage, in Meran oder Umgebung zu mieten.
..... Tel. 338-4699457

- Suche eine 1-Zimmerwohnung Meran (oder Umgebung) zu mieten. Ich arbeite in einem Hotel als Rezeptionistin (unbefristeter Vertrag), bin 33 Jahre alt, Nichtraucherin, kümmere mich mit Respekt und Aufmerksamkeit um die Umwelt, in der ich lebe und mache keine Partys.
..... Tel. 327-9740103
- Wir, eine Familie aus Meran (keine Kleinkinder) suchen eine Wohnung, bevorzugt mit großen Räumen mit 3 Schlafzimmern und einem Garten oder Terrasse oder größerem Balkon. Im Altbau und Jugendstil wäre eine Wohnung dieser Art von größtem Interesse.
.....E-Mail: merano986@gmail.com
- Angestellte des Salus Center Prissian sucht eine Wohnung im Raum Meran, Sinich, Lana, Tisens, Nals oder Marling zu mieten.
..... E-Mail: vishalsuwan8@gmail.com
- Suche Garage in Obermais zu mieten.
..... Tel. 327-7057773
- Cercare l'appartamento per la mia famiglia, siamo quattro persone.
..... Tel. 328-6981061
- Suche älteres Magazin oder Werkstatt (200-500 m²) im Burggrafenamt zu mieten oder ev. auch zu kaufen.
..... Tel. 335-6162081
- Einheimische, ruhige Pensionistin sucht ruhige 1 bis 2-Zimmerwohnung im letzten Stock mit Aufzug (kein großes Kondominium) in Meran Obermais oder Algund, gerne Privathaus.
..... Tel. 347-8307031
- Einheimische, berufstätige, ruhige und zuverlässige 46-jährige sucht ruhige Mietwohnung Meran oder Umgebung. Letzter Stock nur Küche möbliert, Haustiere sollten erlaubt sein, Balkon, Garage, für maximal € 800,00. Referenzen vorhanden.
..... Tel. 366-8124486

ZU VERKAUFEN

- Defregger Bilder (handkolorierte Kupferdrucke), verschiedene Motive in schönen dunklen Massivholzrahmen mit Glas für € 30,00 pro Stück abzugeben.
..... Tel. 329-9692270
- Wenig gebrauchte Fritteuse „AEG“ für € 25,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-4737428
- Mountainbike für Mädchen/Damen, in gutem Zustand, sehr günstig zu verkaufen.
..... Tel. 333-7314462
- Verkaufte Gutscheine Reisebüro „Tourdolomit“ Meran im Wert von € 350,00 für € 300,00.
..... Tel. 338-3108396
- Waschmaschine „AEG Lavamat“, 6-7 kg für € 150,00 und Rollstuhl neu mit Leibstuhlfunktion, für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 348-0540794
- 80 verschiedene DVDs, vor allem Star Wars, Sciencefiction, Sammelboxen, komplette Sets für € 50,00 komplett an Selbstabhöler zu verkaufen. Fotos per WhatsApp.
..... Tel. 349-4457515
- Elektroofen Höhe 53 cm Breite 33 cm 3 x 400 Watt für € 30,00 zu verkaufen.
..... Tel. 380-5994043
- Neuer Kühlschrank zu verkaufen (25 % billiger) | Flohmarktsachen billig abzugeben.
..... Tel. 327-7057773
- Couch, großen Sessel, Garderobe, Esstisch mit Eckbank und 2 Stühle zu verkaufen.
..... Tel. 334-9079172

Flohmärkte

im alten Eisstadion
am Sa. 12.03. und Sa. 19.03.
von 7:30-16:30
Info und Reservierungen:
Luca 328-8032430

KVW - Mitgliedsbeitrag

Liebes Mitglied der KVW Ortsgruppe Meran!

Die neuen Mitgliedskarten 2022 sind da! Das Bezirksbüro Meran ist nur mit Terminvereinbarung für den Parteienverkehr zugänglich. Deshalb bitten wir Sie, den Mitgliedsbeitrag von 20,00 Euro auf unser Bankkonto bei der Volksbank Meran, Kornplatz zu überweisen: IT 15 0 (= O wie Otto) 05856 58590 040570003705. Die Mitgliedskarte wird per Post zugesandt.

Informationen: Siegfried Gufler

Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381



KVW



- So. 13.03.** Wanderung: Seiseralm
- Mi. 16.03.** Wanderung: Gurlan-Kalterer See
- Mi. 30.03.** Pilgerweg: Franzensfeste-Neustift-Brixen

Informationen: Siegfried Gufler

Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381

AVS

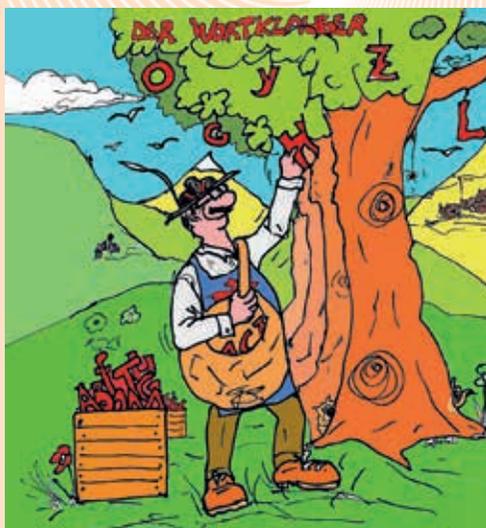


- Sa. 12.03.** Mitgliederversammlung im KIMM in Untermais, Beginn 18 Uhr (Green-Pass!)
- So. 13.03.** Skitour mit Rudi Karbacher (Ziel wird auf Grund der Schneelage kurzfristig festgelegt)
- So. 20.03.** Familienwanderung
- Di. 22.03.** Seniorenwanderung an den Gardasee

Infos zu den Corona-Regeln:

<https://alpenverein.it/unterwegs/sicher-unterwegs/covid-infos/>

Persönliche Informationen im Vereinsbüro in der Galileistr. 45.
(Tel. Nr. 0473 237134).



*Insalata russa
bestelle ich nie mehr;*

*nur mehr
italienischen Salat*

meint der Maiser Wortklauber.

- Trockenes, gehacktes Brennholz zu verkaufen, auch mit Lieferung.
..... Tel. 338-2616864
- Entsafter, „succo Vivo Imetec“, neu, nie gebraucht mit italienischem Rezeptbuch und Sofa für eine Person 112 x 92 x 96, fast neu, selten benutzt, zu verkaufen.
..... Tel. 339-5030034
- Designklassiker: Freischwingerstühle von Marcel Breuer, Stahlrohrgestell mit Sitzfläche und Rückenlehne aus Wiener Geflecht mit oder ohne Armlehnen günstig zu verkaufen.
..... Tel. 347-1083009
- Verkaufte Flachbild TV-Gerät, analog, 70 cm breit für € 50,00.
..... Tel. 388-9986440

ZU VERMIETEN

- Neuwertige, teilmöblierte 2-Zimmerwohnung (66 m², KlimaHaus A, 4 Jahre) mit Garten, Keller und Garage in Obermais zu vermieten. Anfrage mit Referenzen.
..... E-Mail: immobilien_vermietung@hotmail.com
- Studio/Büro/Praxis (ca. 90 m²) inkl. Doppelgarage im Dorfzentrum von Algund zu vermieten. Individuelle Raumeinteilung möglich.
.....E-Mail: immobilien_vermietung@hotmail.com
- Gardasee: ruhige, zentrale Ferienwohnung in Garda von Privat Saison April bis September zu vermieten.
..... Tel. 392-5389215
- Sonnige, teilmöblierte 2-Zimmerwohnung mit Küche, neuem Badezimmer, großem Balkon, Keller und Garage in Untermais in ruhiger Lage ab sofort für € 790,00 zu vermieten.
..... Tel. 333-2066581
- Renovierte 1-Zimmerwohnung (52 m²) Parterre in Untermais/Meran zu vermieten. Wohnküche, Schlafzimmer, Bad, Abstellkammer, inklusive eines Abstellplatzes für ein Auto. Miete € 650,00 zuzüglich € 100,00 Kondominiumsspesen.
..... Tel. 333-6624499
- Neue 2-Zimmerwohnung möbliert, mit großer Terrasse und Keller, in der „Residenz Haslach“ St. Martin/Pass. ab sofort und neue 3-Zimmerwohnung, mit großer Terrasse und Keller ab April zu vermieten.
..... Tel. 347-1758955
- Schöne sonnige 1-Zimmerwohnung, alles neu möbliert, mit Keller und Garage, nur an einheimische Einzelperson mit Referenzen und fixem Arbeitsvertrag längerfristig in Meran/Untermais zu vermieten.
..... Tel. 393-2785625
- Penthauswohnung in Untermais zu vermieten. 2 Schlafzimmer, Wohnküche, Abstellraum, Badezimmer, Keller, großer Autoabstellplatz in der Tiefgarage und 120 m² Panoramaterrasse. Die Wohnung ist vollmöbliert. Miete € 950,00 + Kondominiumsspesen.
..... Tel. 333-7637193
- Kleine, möblierte Wohnung in Meran, ohne Balkon, an Einheimische zu vermieten.
..... Tel. 0473-448516
- 3-Zimmerwohnung in Obermais ab sofort zu vermieten. Autonome Heizung, sonnige Lage, 3 Balkone, Keller, Gemeinschaftsgarten.
..... Tel. 346-4703519
- Vermiete hochwertige, sonnige, ruhige, teilmöblierte Einraumwohnung Meran/Algund, mit neuer Einbauküche, Einbauschränk als Raumteiler, großer Terrasse, Keller und Garage nahe dem Meraner Krankenhaus (KlimaHaus A Nature, Erstbezug) an referenzierte Person.
..... Tel. 347-6183769
- Möblierte Wohnung in Partschins mitten im Grünen 75 m² groß, große Terrasse und Balkon, Parkplatz, Waschküche und Keller, geeignet für 2 bis max. 3 Personen, an referenzierte Mieter für € 800,00, zuzüglich Nebenkosten zu vermieten. Haustiere sind keine erlaubt, das Rauchen in der Wohnung ist nicht erwünscht.
..... Tel. 348-9377414

ZU VERSCHENKEN

- Kleiderschrank, Länge 1,85 cm, Höhe 1,80 cm, Tiefe 83 cm und Eckbank in Holz, 1,61 cm x 1,16 cm, mit Tisch und Stühlen zu verschenken.
..... Tel. 380-5994043

Raiffeisenverband unterstützt Spendenaktion für Ukraine

Die Menschen im Ukraine-Krieg benötigen dringend Hilfe.

Unzählige Flüchtlinge suchen Schutz in den Nachbarländern. Internationale Hilfsorganisationen wie die Caritas setzen bereits Sofortmaßnahmen zur Versorgung der Kriegsflüchtlinge um. „Das Schicksal der Menschen, vor allem auch von Kindern und Jugendlichen, in der Ukraine bewegt die Welt“, sagt Herbert Von Leon, Obmann des Raiffeisenverbandes.

Der Dachverband der italienischen Genossenschaftsbanken Federcasse hat gemeinsam mit der italienischen und europäischen Caritas eine landesweite Spendenaktion für die Ukraine und ihre Nachbarländer ins Leben gerufen.

„Wir als Raiffeisenverband unterstützen diese Initiative. Gleichzeitig möchten wir die Südtiroler Bevölkerung zum Spenden aufrufen, um die Not zu lindern“, sagt Herbert Von Leon.

Entsprechende Spenden können auf das Spendenkonto der Caritas Diözese Bozen Brixen bei der

Raiffeisen Landesbank Südtirol AG mit der Angabe „Hilfe für Ukraine“ überwiesen werden.

IBAN: IT42F0349311600000300200018
BIC: RZSBIT2B)

Foto: Herbert Von Leon: Das Schicksal der Ukraine bewegt die Welt



40 Jahre Heimatpflegeverein

Untermais 1982 – 2022



Der Heimatpflegeverein Untermais hält am Freitag, 25. März 2022 um 19.30 Uhr im Raiffeisensaal des KiMM in Untermais die Ordentliche Mitgliederversammlung ab. Anlässlich des 40. Vereinsjubiläums wird die Versammlung in feierlichem Rahmen stattfinden. Dazu laden wir alle Mitglieder herzlich ein.

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Verlesung und Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
- Tätigkeitsbericht des Vorstandes – Tätigkeitsvorschau
- Rückblick auf 40 Jahre Vereinstätigkeit
- Bericht des Kassiers und der Rechnungsprüfer – Entlastung des Vorstandes
- Festlegung des Mitgliedsbeitrages für das Jahr 2023
- Impulsreferat von Landesobfrau Dr. Claudia Plaickner
- Allfälliges

Bitte beachten Sie, dass für die Teilnahme die 2 G – Regel gilt.

■ Fortbildung

QUALIFIZIERUNG BERUF

ONLINE Stark mit Stress und Mutikus - Resilienz Förderung für Kinder

Mi. 09.03., 18.00 Uhr - 20.30 Uhr mit Christiane Hosemann

Über Sexualität reden, aber wie? Grundlagen aus der Wissenschaft

Sa. 19.03., 9.00 Uhr - 17.00 Uhr mit Miriam Pobitzer

ONLINE Infoabend Lehrgang Trauerbegleitung bei Kindern

Fr. 25.03., 18.30 Uhr - 20.00 Uhr mit Gabriela Mair am Tinkhof
Fordern Sie das detaillierte Programm an!

Infoabend – MBSR-Stressreduzierung durch Achtsamkeit

Mo. 28.03., 18.30 Uhr - 20.30 Uhr mit Michèle Honeck
Fordern Sie das detaillierte Programm an!

EDV & DIGITALE MEDIEN

Senior Online Café:

Sicherheit im Internet - Worauf achten

Mo. 21.03., 9.00 Uhr - 11.00 Uhr

Computerkurs für absolute AnfängerInnen

Di. 15.03. - Do. 24.03., 4 Nachmittage, jew. Di. und Do., 14.00 Uhr - 16.00 Uhr mit Harald Zimmerhofer

KREATIVITÄT- ESSEN - TRINKEN

Gretchenfrage... trendige Zöpfe

Mo. 14.03., 19.30 Uhr - 22.00 Uhr mit Elisabeth Knoll

Kochkurs: Schnell, einfach, gesund

Do. 31.03., 19.00 Uhr - 23.00 Uhr mit Rita Bernardi

Fotografieren mit meiner Spiegelreflex

Fr. 01.04., ab 19.00 Uhr, Sa. 02.04. ab 9.00 Uhr mit Siegfried Lercher

GESUNDHEIT / WOHLBEFINDEN

Lauftraining für AnfängerInnen

Di. 05.04. - Di. 17.05., 6 Vormittage, 8.15 Uhr - 9.15 Uhr mit Angelika Unterholzner

Fit im Freien

Di. 05.04. - Di. 17.05., 6 Vormittage, 9.30 Uhr - 10.30 Uhr mit Angelika Unterholzner

MENSCH GESELLSCHAFT

Pubertät: eine Phase, keine Krankheit!

Warum ist plötzlich alles so schwierig?
Mi. 16.03. - Mi. 23.03., 2 Abende, jew. Mi., 20.00-22.30 Uhr mit Roland Feichter

ONLINEvortrag: Stress - wie er entsteht und was wir dagegen tun können

Mi. 30.03., 19.30-21.00 Uhr mit Martina Pixner

Vortrag: Testament und Erbrecht

Mo. 04.04., 19.30-21.00 Uhr mit Burkhard Zozin

Frühlingsgefühle - Glückliche Beziehungen sind kein Zufall

Mi. 06.04., 19.00-22.00 Uhr mit Miriam Pobitzer

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

KVW Bildung Meran

Tel. 0473 229537

bildung.meran@kvw.org

Meran auf Sprachkurs:



PACKT JEDEN
SCHOPF BEI
GELEGENHEIT.



habicher

Tel. +39 0473 44 83 62

Algund, P. Thalgutner-Str. 8

www.habicher-friseur.com



Tschöggglberg

Handwerk Qualität durch Leidenschaft



Hydro Pircher
HEIZUNGS- UND SANITÄRANLAGEN
Hydro Pircher & Co. GmbH
39010 Vöran, Handwerkerzone 10
Tel. 0473 278 007 | Fax 0473 278 528
info@hydro-pircher.com
www.hydro-pircher.com

WÄRMEDÄMMSYSTEME, GIPS- UND MALERARBEITEN



Malerbetrieb Reiterer
des Reiterer Thomas
39010 Haffling - Dorfweg 2F2
Tel. 347 671 08 12
info@malerbetrieb-reiterer.com
www.malerbetrieb-reiterer.com



seit 1976

REITERERbau
HAFFLING

Sanierungs-, Rohbau- und Umbauarbeiten
Verputzarbeiten, Fassaden-Vollwärmeschutz

Alexander: Tel. +39 335 207085

www.reitererbau.com



kreative GARTEN TRÄUME

katis
gartengestaltung

katis-gartengestaltung.com



AUTO INNERHOFER
KFZ-MEISTERBETRIEB

- Gebrauchtwagen
- Fahrzeugrevisionen
- KFZ Werkstatt
- Pannendienst

Seilbahnstr. 9 Via Funivia . 39010 Vöran (BZ) . Tel. 0473 27 82 42 . www.auto-innerhofer.com



REITERER
Holz. Bau. Leben.
Tel. 348-7075119
www.zimmereireiterer.com

• Interio KÜCHEN • Interio WOHNEN



INTERIO TEAM
INNENAUSBAU

☎ 333 1668173 📱 interiorteam...
info@interior-team.com www.interior-team.com



HYDRO FRICK
Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen
www.hydro-frick.it
Tel. 345-8634038



ALBER
TRANSPORTE & KRANARBEITEN

- TRANSPORTE jeglicher Art
- LIEFERUNG von abgelegenen Mist
- KRANARBEITEN mit Lasthaken, Holzgreifer oder Schaufel
- WEGEINSCHOTTERUNG

Alber Transporte | Hafflingerstr. 3 | 39010 Haffling

Jetzt anrufen
Tel. 335-224 577



Ihr zuverlässiger Partner für Transporte und Kranarbeiten www.alber-transporte.it

Das könnte Ihre Werbung sein!

Format: 64 mm Breite x 50 mm Höhe

Interessiert?

Herbert Torggler berät Sie gerne.
E-Mail: torggler@wochenblatt.it
oder Telefon: 333 666 7496

Kimm kultur in meran mais 

Traumhaft für Ihre Hochzeit

Kimm kultur in meran mais 

Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

Kimm kultur in meran mais 

Der perfekte Ort für Ihr Weihnachtessen

Aschermittwoch in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus Gottesdienst zum Thema „Im Kreuz ist Heil“ mit Ascheauflegung

Mit dem Aschermittwoch, am 2. März 2022, begannen die 40 Tage der österlichen Bußzeit als Vorbereitung auf Ostern als Fest der Auferstehung und Triumph des Lebens über den Tod.

Viele Gläubige kamen zum Gottesdienst in die Stadtpfarrkirche St. Nikolaus – zelebriert von Dekan i. R. Albert Schönthaler – um am Beginn der Fastenzeit die eindrucksvolle Zeremonie der Ascheauflegung als einem Zeichen der Vergänglichkeit des Lebens und der Buße an sich vornehmen zu lassen. Die Asche ist nicht nur Symbol der Hinfälligkeit, sondern auch des Neubeginns und der Fruchtbarkeit.

Am Beginn seiner Predigt nahm Albert Schönthaler ein Kreuz mit schiefem Querbalken zur Hand. Ein Zeichen dafür, dass auch im Leben der Menschen vieles in Schiefelage geraten ist, welches es gilt, wieder „gerade zu richten“. Dabei ging er auch auf das Geschehen in der heutigen Welt ein.

„Denken wir nur an diesen Wahnsinnskrieg in der Ukraine, bei dem unschuldige Menschen ihr Leben lassen müssen oder an das weltweite Leid wie Hungersnot und menschenunwürdige Lebensformen. Auch die Kirche ist von Krisen nicht verschont: es waren noch nie so viele Austritte zu verzeichnen; ebenso stellt der Priestermangel ein großes Problem dar; künftig wird eine intensive Seelsorge nicht mehr möglich sein. Angesichts dieser „Schiefelagen“ braucht es Überlegungen, was jeder von uns beitragen kann, um diese zu begradigen.“

Bild oben: Bodenbild mit Kreuz vor dem Volksaltar

unten: Asche-Auflegung durch Dekan i. R. A. Schönthaler + Dekan H. Pamer



Anhand konkreter Beispiele zu den Themen „Umkehren“, „Mut haben“, „Spenden“ und „Freiheit für ...“ (vorgetragen von Kantorin Martina und den kfb-Frauen Rita, Elisabeth und Conny) erhielten die Kirchenbesucher Hinweise zu „Verhaltensweisen in der Fastenzeit“. Dies wird uns auch im Evangelium nach Matthäus (Mt 6,1-6,16-18) angedeutet: unseren Alltag sollen wir bewusst heiligen durch Almosengeben, Beten und Fasten.

Anschließend wurden Kärtchen mit den oben erwähnten Schlagworten am Querbalken des Kreuzes – der nun wieder geradegerichtet war – befestigt und das Kreuz auf das vor dem Volksaltar errichtete Bodenbild gestellt.

Mit dem Aufruf „Wenn wir uns alle für das Gute, Recht und Gerechtigkeit und ein harmonisches Zusammenleben mit dem Mitmenschen einsetzen, ist dies eine gute Vorbereitung auf Ostern.“ beendete der Altdekan seine Ansprache.

Nach der Asche-Segnung waren die Gläubigen zur Asche-Auflegung eingeladen. Diese erfolgt im Zeichen des Kreuzes – also im Zeichen der Erlösung.

Das Kreuzzeichen ist das kürzeste Glaubensbekenntnis und der kräftigste Segenswunsch; es erinnert uns daran, dass wir in der Nachfolge Christi stehen.

Kornelia des Dorides

PGR- St. Nikolaus

Referat Öffentlichkeitsarbeit



**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Die **Gottesdienste** finden unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften **in den Gemeinderäumen** und gleichzeitig **online per Livestream** statt.

Sonntag, 13.03. Gottesdienst mit Abendmahl

Thema: Gottes Bauplan für die christliche Gemeinde
Gastprediger: Dr. Markus Wagner

Sonntag, 20.03. Gottesdienst

Mit Anbetung, Lobpreisliedern und Predigt

Beginn der Gottesdienste: jeden Sonntag, 10 Uhr, mit Kinderprogramm während der Predigt
Gäste sind herzlich willkommen!

Anmeldung und weitere Informationen unter
Tel. 0473 - 220905 oder 334 - 278 12 89

E-Mail: info@efk-meran.it

Wir empfehlen bis auf weiteres auch die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter <https://www.erf-melodie.com>

Die **Jugendgruppe** trifft sich donnerstags 18 Uhr.

Frauentreffen nach Absprache.



**Pfarre
St. Justus Sinich**
V.-Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarrei.sinich@gmail.com

Gottesdienste: Sonntag 9:30 Uhr

Schaukasten Untermais



Einladung zu den Gebetstagen 2022 in St. Nikolaus

Samstag, 12.3.2022

15.00 – 17.50 Anbetungsstunden

15.00 PGR

15.30 KVW

16.00 Schützen

16.30 KAV

17.00 Stundknier

17.25 Stundknier

18.00 Vorabendmesse – Familienmesse

Sonntag, 13.3.2022

09.00 Eucharistiefeier

10.00 Stille Anbetung

11.00 Eucharistiefeier

14.00 - 18.00 Anbetungsstunden

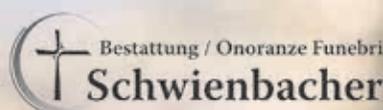
14.00 Stundknier

15.00 Stundknier - *Gebetsstunde der Frauen*

16.00 Stundknier

17.00 Stundknier - *Gebetsgruppe*

18.00 Schlussandacht mit Vesper,
Gebetspredigt, Segen, Te Deum



Das sind die Starken, die unter Tränen lachen,
eigene Sorgen verbergen und andere glücklich machen.

Franz Grillparzer



Tscherms • Tel. 0473 44 82 83

Meran • Tel. 0473 050 050 | Lana • Tel. 0473 56 18 18

Mobil 349 40 75 188 • www.bestattung-schwienbacher.com

■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 11. März

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Kreuzwegandacht, Gestaltung: KAV-Meran

Samstag, 12. März – 1. Gebetstag

18.00 Uhr: Vorabendmesse – Familienmesse,

Musik. Gestaltung: Jugendchor Prisma

Sonntag, 13. März – 2. Fastensonntag – 2.

Gebetstag, Jahrestag der Wahl von Papst Franziskus (2013)

9.00 Uhr: Festgottesdienst für die Pfarrgemeinde – Festprediger P. Paul Hofer

10.00 Uhr: Stille Anbetung

11.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Schlussandacht, Gebetspredigt, Tantum ergo, Segen und Te Deum

Freitag, 18. März

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Kreuzwegandacht, Gestaltung: KVW-Meran

Samstag, 19. März – Heiliger Josef (Bräutigam der Gottesmutter Maria – Landespatron)

9.00 Uhr: Heilige Messe zu Ehren des Hl. Josef + für verstorbene KAV-Mitglieder

18.00 Uhr: Vorabendmesse

20.00 Uhr: Kirchenkonzert der Musikschule Meran

Sonntag, 20. März – 3. Fastensonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Mit dem **Aschermittwoch** am 02.03. begann die

Fastenzeit, die österliche Bußzeit, die Zeit der Vorbereitung auf Ostern. Neben vielen Dingen, die als Zeichen der Buße und Umkehr vollzogen werden können (Verzicht auf Genussmittel ...) wird auf die **Kreuzwegandacht** in der Stadtpfarrkirche an den Freitagen um 18.00 Uhr (gestaltet von verschiedenen Gruppen)



Pfarre zur Erhöhung des Hl. Kreuzes - Burgstall
Kirchweg 16
338-58003735
pfarrei.burgstall@gmail.com
www.pfarreiburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30–9:00

Gottesdienste:

Sonntag 10:15 Uhr | Donnerstag 7 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Bürozeiten

Pfarrbüro Speckbacherstraße

Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Don Massimiliano de Franceschi

Pfarrbüro Carduccistr. 38: Mo, Mi, Fr 9-11 Uhr

Gottesdienste: Mo, Di, Do, Fr. 17 Uhr italienisch, Mi, 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa Vorabendmesse 18:30 Uhr, So Pfarrgottesdienst 9 Uhr



Evangelische Gemeinde Meran
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (eingeschränkter Publikumsverkehr, um telefonische Anmeldung wird gebeten)

Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Dienstag, 8. März

15:00 Uhr Bibelkreis

Mittwoch, 9. März

15:00 Uhr Erzählcafé Weltgebetstag Großbritannien

Sonntag, 13. März

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 20. März

10.00 Gottesdienst

In der Kirche kommen **verstärkte Sicherheits- und Hygieneregeln** zur Anwendung. Aufgrund der beschränkten Anzahl an Plätzen lohnt sich eine Anmeldung zum Gottesdienst unter:

- 0473.492395 (telefonisch),

- sekretariat@ev-gemeinde-meran.it

- 329.1432800 (WhatsApp)

Bitte geben Sie Ihren Vor- und Zunamen, Ihre Telefonnummer und die Anzahl der gewünschten Plätze (zur Familie gehörenden Personen) an.



Freie Christliche Gemeinde (FCG) Meran
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste:

Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 13. März: Predigt-Gottesdienst

Sonntag, 20. März: Gottesdienst mit Abendmahl

Unsere Gottesdienste finden unter den vorgegebenen Sicherheitsmaßnahmen statt, Besuch ist nur mit Mund- und Nasenschutz möglich.



Pfarre St. Georg Obermais
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mo-Mi-Fr 9-11 Uhr

Gottesdienste

Mo, Mi, 8:30, am 1. Do im Monat um 18 Uhr in der Kolpingkapelle

Fr, Sa, 18 Uhr, So 8:30, 10 Uhr

Sonntag, 13. März

10.00 Uhr Familiengottesdienst

Mittwoch, 16. März

17.30 Uhr Kreuzwegandacht mitgestaltet von Grundschulkindern

Samstag, 19. März Heiliger Josef

18.00 Uhr Messe mit Kirchenchor

Sonntag, 20. März

10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Kinderchor

Gebet um geistliche Berufe donnerstags von 10-11 Uhr, **Kreuzweg-Andacht Mo, Mi, Fr** 17:30

Bibliothek im Rebhof montags, 8:30-10:30, Mi Fr von 15-17 Uhr

THEINER

Tag & Nacht für Sie erreichbar

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt, wer so lebendig diesen Herzen innewohnt, bekommt ein zweites Leben in der Erinnerung.

Thorsten Wernicke

Meran | Pfarrgasse 39
Telefon 0473 23 33 20
Fax 0473 23 05 15
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com



BESTATTUNGSINSTITUT



Pfarre St. Vigil Untermais
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Mi. von 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienststörung:

Di | Do | Fr um 7 Uhr

Sonn- und feiertags um 8 und 10

Mittwoch, 9. März

18.00 Uhr Kreuzwegandacht

Sonntag, 13. März – 2 Fastensonntag

08.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Montag, 14. März

18.00 Uhr Kreuzwegandacht

Mittwoch, 16. März

18.00 Uhr Kreuzwegandacht

Freitag, 18. März

07.00 Uhr Gottesdienst

Samstag, 19. März – hl. Josef

19.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 20. März – 3. Fastensonntag

08.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Montag, 21. März

18.00 Uhr Kreuzwegandacht

Dienstag, 22. März

07.00 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 23. März

18.00 Uhr Kreuzwegandacht

Weitere aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Schaukästen oder der Homepage <https://pfarre.untermais.net>

Zità dai ciofes



Hannes Gamper

Maran ie cunesciuda coche zità dai ciofes sèura i cunfins ora. L'ansciuda se mostra da di a di cun si prims popui. Te i verzon y ti parcs publics, dlonch ora scumèncel a spizulé, duc cèla de rumè su. I Lauranc de verzon dla zità, se prova uni ann per abeli,

dantaldut la promenade, cun de bieci ciofs a segundo dla tematica o festes. Per senté ora y mplanté, muessen mo mèter à verda - no me per la luna, ma per la temperatures plutosc mo frèides. L dà un grum de „regules di paurs“. Velch a enghe zeche de vèira. Una regula, che ve conti ncuei, me a cuntà n marciadènt de tèmp de Maran. El me a cuntà, che l „7“ sun la Zielspitze ie anunziadèur dl' ansciuda a Maran y che la vel mo aldidancuei. Canche la nèif scumència a dleghé, pon udei n 7, sota la piza dla Zielspitze, tla mont. Chèsc pon udei sota i ghebelbri, nchin che l'ansciuda ie veramènt tlo. Ti ultimi ani ei suenz usservá chesc fenomen. Da i prims dis de merz, cèli su per udei l 7. Nchin che l 7 ie da udei, ons mo dis y nuetes frèides. Apèina che l ie dlegá, ons l'ansciuda.

Ve nbince n bon devertimènt a usservé.

Hannes Gamper



Josefi Konzert der Bürgerkapelle Untermais im April Vorfreude ist die schönste Freude

Samstag, 30. April, um 20 Uhr im Kursaal von Meran

Die Bürgerkapelle Untermais hat das gemeinsame Musizieren über das Jahr 2021 bis zum jetzigen Zeitpunkt – im Rahmen der jeweils geltenden Vorschriften – ohne größere Unterbrechungen fortführen können. Neben der musikalischen Tätigkeit war es dem Verein ein großes Anliegen, gerade in diesen Zeiten allen Musikanten eine offene Tür anzubieten und die über die Jahre der Vereinstätigkeit gewachsene soziale und kameradschaftliche Struktur aufrechtzuerhalten. Nach dem erfolgreichen Neujahrsanspielen bereitete sich die Bürgerkapelle in kleinen Gruppen auf ihren jährlichen Jahreshöhepunkt vor, doch leider kann auch dieses Jahr das Josefikonzert nicht wie

gewohnt im März stattfinden. **Das Konzert wird heuer jedoch nicht gestrichen, sondern wird lediglich verschoben.** Die Bürgerkapelle hofft daher, dass bei vielen Maiser Bürgern die Vorfreude auf das traditionelle Konzert etwas länger anhält und dass sie auch am **Samstag, den 30. April 2022**, zusammen mit vielen Musikliebhabern, im Meraner Kurhaus einen schönen musikalischen Abend genießen kann. Wir Musikanten freuen uns darauf, dass viele Maiser Bürger beim neuen Konzerttermin, am Samstag den 30. April, den Weg ins Meraner Kurhaus finden und wir den Zuhörern eine akustische Freude bereiten können.



Florian, Kommandant
der Feuerwehr Labers
Partnerschaft seit 65 Jahren

IHRE GESCHICHTE IST UNSERE

Die besten Geschichten
schreiben wir zusammen.
Seit 100 Jahren.

www.rm100.it

 **Raiffeisen** Meran
100

Incontro con Paolo De Noia

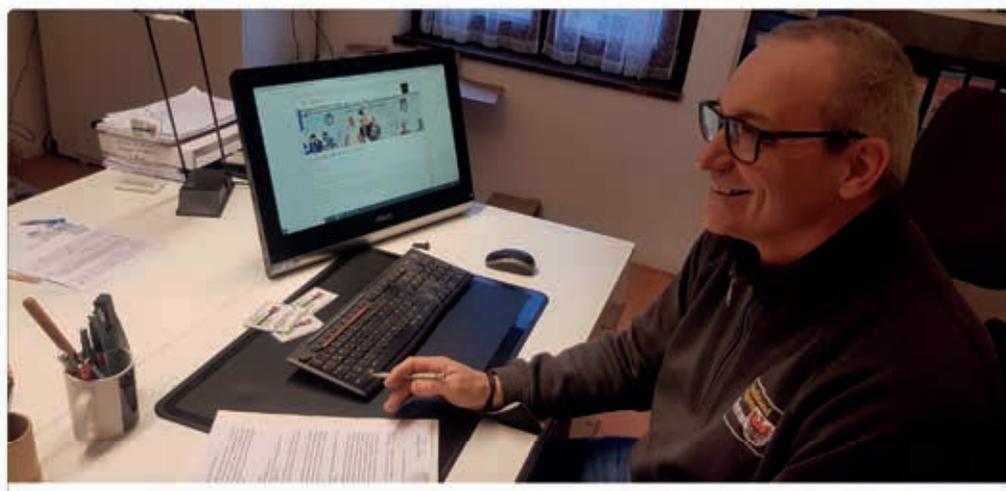
Cinquantasette anni, appassionato di tiro da sempre, da poche settimane Paolo De Noia è diventato il nuovo presidente del Poligono di Merano. Una struttura poco conosciuta ai più ma dotata di grande potenzialità ed un ottimo seguito.

Cosa l'ha spinto a prendere le redini del Poligono di Merano?

Ci sono stati alcuni eventi che hanno anticipato la naturale scadenza del precedente mandato ed il nuovo Consiglio Direttivo mi ha promosso in questo incarico del quale sono molto orgoglioso e comunque consapevole delle responsabilità del ruolo.

Comuni vicini?

Con i Comuni limitrofi abbiamo buoni rapporti proprio in funzione delle possibilità che offre il Poligono nel potere utilizzare le diverse armi da fuoco (armi a canna rigata e liscia) impiegate per esempio dai cacciatori e anche parecchi appassionati di questa tipologia di armi.



Paolo De Noia

Merano magari anche facendone crescere il numero.

Chi sono i frequentatori della struttura di via Castel Gatto?

I frequentatori della nostra struttura sono di molteplici estrazioni suddivisi in varie qualifiche di tesseramento composte dai semplici frequentatori amatori (coloro che svolgono attività di tiro a segno non competitivo), agli atleti tiratori agonisti passando per i frequentatori promozionali ovvero persone appartenenti a Forze Armate, Corpi di Polizia Statali e Locali e i Cacciatori con l'abilitazione all'esercizio venatorio.

Ci racconti un po' dei numeri che ruotano intorno al Poligono?

Il Poligono di Merano, facente parte dell'Unione Italiana Tiro a Segno "UIITS" si compone di circa 400 persone tesserate nelle diverse qualifiche previste dalla Federazione.

Nella sezione di Merano operano ca 20 collaboratori con qualifiche di Direttore di tiro, Istruttori istituzionali, con compiti di formazione e controllo sulle attività di tiro a segno.

Si tratta di un Team di collaboratori uniti dalla stessa passione del tiro a segno dedicando veramente molte ore del proprio tempo libero e in maniera volontaria alla gestione delle attività nel Poligono.

Che prospettive avrà il poligono nei prossimi anni?

Abbiamo un affiatato team di collaboratori con i quali cercheremo con professionalità di seguire i frequentatori del Poligono di



Il nuovo direttivo del Poligono di Merano

In che rapporto siete con gli abitanti dei



Per la parte sportiva possiamo citare i nostri atleti che hanno ricevuto premi a livello nazionale, la presenza periodica di squadre nazionali sia quella Italiana e anche estere come per esempio la nazionale della Germania di Tiro a Segno.

Paolo De Noia ha un obiettivo particolare da raggiungere?

Personalmente ho qualche obiettivo in testa ma tra i più importanti quello di aumentare la presenza di giovani nelle attività di Tiro a Segno nella nostra Sezione. A questo proposito abbiamo un buon rapporto con alcune scuole che ci inviano studenti per l'avvicinamento alla pratica del Tiro a Segno.

Mani tese ai profughi dell'Ucraina

Anche in riva al Passirio la guerra sul territorio ucraino ha generato un'onda di solidarietà e di sentita partecipazione alle vicende del popolo aggredito dalle milizie russe. Lunedì mattina il sindaco Dario Dal Medico aveva assicurato la disponibilità dell'amministrazione ad accogliere le persone in fuga dal conflitto. Già individuate possibili soluzioni.

"Ieri pomeriggio ho preso parte alla videoconferenza sul tema convocata dalla Giunta provinciale e alla quale hanno partecipato il presidente della Giunta provinciale Kompatscher nonché tutti i sindaci e tutte le sindache dei Comuni altoatesini. L'incontro virtuale è servito a tracciare le linee per un approccio coordinato che ci consenta di identificare sistemazioni adeguate ad accogliere i profughi e di metterle a disposizione dell'iniziativa umanitaria. Siamo ora in attesa della circolare ufficiale da parte della Provincia per attuare i primi provvedimenti a livello comunale", ha confermato Dal Medico.

"Nel frattempo ci siamo attivati per verificare tutte le soluzioni immediatamente praticabili: Opera serafica in via Goethe, Dame Inglesi in via Dante, Ordine teutonico, suore della Misericordia della Fondazione Santa Elisabetta (Martinsbrunn); queste le realtà che abbiamo contattato ottenendo pronta disponibilità. Rimane ovviamente da accertare quale sarà l'effettiva necessità", ha spiegato l'assessore al sociale Stefan Frötscher.

helpucraina@comune.merano.bz.it

Il Comune, e in particolare l'assessorato al sociale, farà comunque da garante e fungerà da punto di contatto. In quest'ottica è stata attivata anche una casella di posta elettronica dedicata: scrivendo a



helpucraina@comune.merano.bz.it le persone in difficoltà potranno ottenere informazioni utili, mentre privati e organizzazioni potranno segnalare la loro disponibilità a concedere l'uso di risorse e immobili per ospitare chi è fuggito dalla guerra.

Quanti, nell'ambito della prevista convenzione, concederanno l'utilizzo di strutture o appartamenti per accogliere i profughi potranno contare su un rimborso spese da parte dello Stato. I/le meranesi che invece decideranno di ospitare spontaneamente cittadini e cittadine ucraini/e fuggiti/e dalla guerra, dovranno farsi personalmente carico dei relativi oneri.

E-Bike2Work: domande online entro il 27 marzo

Riuscire a far fronte al notevole volume di traffico urbano è una delle sfide più impegnative che Merano si trova a dover affrontare. Mettendo a disposizione 82 e-bikes per i cittadini e le cittadine, l'amministrazione punta a migliorare la qualità della vita nonché la salute di utenti e residenti. Le domande di assegnazione dei mezzi vanno presentate online a partire da domani, 4 marzo, ed entro il 27 marzo. Venerdì 11 marzo serata informativa in sala civica.

L'obiettivo di E-Bike2Work è quello di sostenere le meranesi e i meranesi che nel tragitto casa-lavoro scelgono di utilizzare la bici elettrica anziché l'automobile.

Edizione 2022

Dopo il successo della prima edizione della campagna nel 2020, la città di Merano fa revisionare le 82 e-bike e le rimette a disposizione delle persone interessate che non hanno ricevuto il mezzo nell'edizione precedente. Le city e-bikes verranno affidate per un altro anno e mezzo a cittadine e cittadini in possesso dei necessari requisiti. Gli assegnatari e le assegnatarie devono essere maggiorenni e residenti a Merano e aver fatto finora regolarmente uso della propria vettura per recarsi sul posto di lavoro.

Per l'assegnazione delle e-bike verrà stilata un'apposita graduatoria a punti. Punti che verranno assegnati in base alla lontananza, al dislivello fra il luogo di residenza e il luogo



di lavoro, alla necessità di trasportare figli e di ritornare a casa all'ora di pranzo nonché in base all'appartenenza a un nucleo familiare composto da più persone.

L'iniziativa rappresenta un altro concreto passo avanti verso la tutela dell'ambiente e del clima, perché contribuisce a ridurre il traffico prodotto localmente e le emissioni nocive.

I vantaggi

I vantaggi per i/le pendolari che passeranno dall'auto alla bici elettrica per raggiungere il posto di lavoro - all'interno del territorio comunale di Merano o recandosi nel circondario - sono molteplici. Chi va a lavorare in bici o accompagna i figli a scuola con i mezzi a pedali non concorre solamente a calmierare il traffico veicolare e a diminuire i valori di CO2 presenti nell'aria. L'utilizzo costante di una bicicletta o di una bici elettrica rafforza infatti il sistema immunitario e consente spesso anche di guadagnare tempo evitan-

do ingorghi e affannose ricerche di parcheggio. Grazie alla funzionale rete ciclabile, che peraltro viene costantemente migliorata, la bici, rispetto all'auto, consente spostamenti assai più rapidi.

L'assegnazione

Le cittadine e i cittadini interessate/i all'assegnazione di una e-bike, che non hanno ancora avuto in prestito una ebike2work nell'edizione 2020, possono comunicarlo all'amministrazione comunale da venerdì 4 marzo a domenica 27 marzo 2022 inserendo i propri dati in un apposito modulo online. Le bici elettriche potranno essere testate per un anno e mezzo, da maggio 2022 a ottobre 2023, nel traffico quotidiano e nel tragitto casa-lavoro-casa dietro pagamento di una tariffa una tantum di 218 euro per coprire i costi di manutenzione del mezzo.

Serata informativa

Venerdì 11 marzo, a partire dalle ore 19, si terrà una serata informativa nella sala civica in via Otto-Huber 8. La serata sarà trasmessa in diretta sulla piattaforma Zoom. Meeting-ID: 88914484468, weblink: <https://us02web.zoom.us/j/88914484468>.

Ulteriori informazioni relative a questa iniziativa e ai requisiti per l'assegnazione di una bici elettrica così come le risposte alle domande più frequenti sono disponibili all'indirizzo <https://www.comune.merano.bz.it/it/E-Bike2work>.

Il drago, la fanciulla e Trude la “matta”

Liberamente ispirata da una leggenda della Val d'Ultimo

La notte del 2 settembre 1830, fu la notte più buia del secolo. Una eclisse lunare stese un velo oscuro sul pianeta. Nei boschi della val d'Ultimo i cervi barrirono muso verso il cielo, gli orsi si rintanarono nelle grotte ed i lupi ulularono.

La notte del 2 settembre, notte senza luna, lo spaventoso drago del lago di Fontana Bianca non divorò alcun animale. Nessuno

Tornò sconsolato nel suo maso e decise di raccontare a Trude il suo viaggio inutile. Parlò a lungo con lei voleva sapere cosa avesse, ma Trude era reticente a dirgli quale fosse il suo cruccio. Finché quella sera, seduti uno accanto all'altra sulla Ofenbank della Stube in attesa dell'eclisse, con franchezza ella gli confessò che voleva strangolare il toro più forte della sua

stalla. Sepp, rise e dentro di sé convinto che quella donna gracile ed emaciata, non ce l'avrebbe mai fatta a strangolare un toro, acconsentì.

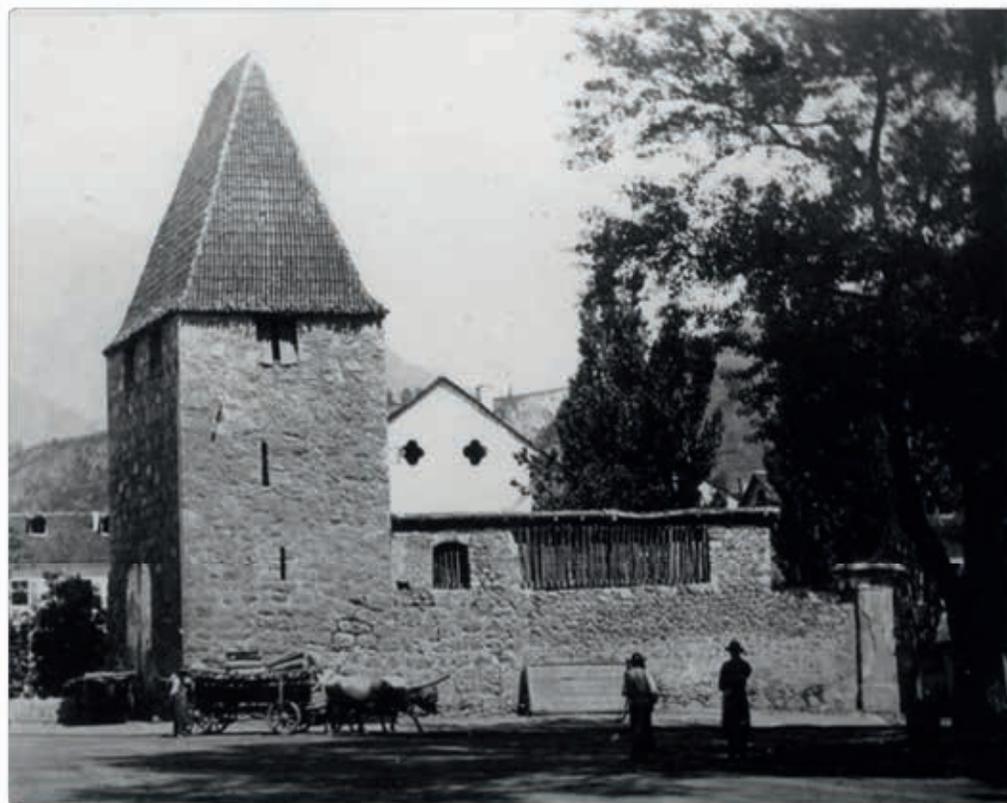
Trascorsa la notte senza luna, Sepp si recò nella stalla e sorpreso scoprì il toro morto per strangolamento. Da quella notte Trude non soffrì più di insonnia, dormì serena e tranquilla, recuperò forma fisica e forze come se mai avesse sofferto di qualsivoglia male misterioso, e nel villaggio le donne continuarono a mormorare ma questa volta non più sulla sua follia ma sul mistero che l'accompagnava nella sua vita nel maso di Sepp.

LA STORIA

Quattro erano le porte della città di Merano, che non comprendeva ne Maia Alta, ne Maia Bassa e neppure Quarazze. Oggi ne sono rimaste tre. Porta Venosta, Porta Passiria e Porta Bolzano.

“Lo sviluppo del commercio del cotone, che veniva spedito da Merano al Voralberg e in Svizzera, costrinse nel 1827 ad allargare i passaggi carrabili delle porte cittadine. Seguirono l'abbattimento delle mura urbane presso la porta Utimo...” (tratto da “All'insegna della Linea”, di Walter Gadner e Magdalene Schmidt) Tra il 1883-1886 la Torre di Porta d'Ultimo venne abbattuta. Nel panificio Lemayr si può ancora ammirare i resti della cinta muraria. Le porte con le torri furono costruite dai conti del Tirolo nel 1200 quando Merano ricevette il riconoscimento di città.

Enzo Nicolodi



osò avvicinarsi alle sue acque nel buio totale di quella notte, e la stessa notte, sulle rovine del castello Eschenlohe non apparve il fantasma della ammaliante fanciulla dai lunghi capelli biondi. Ella non cantò le sue melanconiche canzoni come faceva ogni notte accompagnata da una fiammella azzurra che di lontano annunciava la sua presenza ai valligiani. Ella inconsolabile per aver, con la sua bellezza, sedotto innumerevoli signori della valle quella notte non apparve.

Solo per Trude, la notte era uguale a tutte le altre, da tempo le passava nell'insonnia che la teneva desta fino alle ore del mattino. Era dimagrita e si era abbruttita. I capelli stopposi coprivano le sue spalle ricurve. I suoi occhi un tempo lucenti ora erano spenti. In paese ogniqualvolta scendeva al mercato, le donne la guardavano curiose e mormoravano fosse pazza.

Sepp, il contadino che l'aveva presa a servizio, cercò di aiutarla. Erano anni che non andava in città. Quel giorno scese a Merano per cercare un medico. Gli avevano parlato di un guaritore vicino alla Porta Ultimo, in una casetta lungo il muro di cinta della città. Ma le mura di Merano in quell'area erano state abbattute, era rimasta solo la Porta Ultimo vicino ad un bersaglio e nulla più.



Mobilität

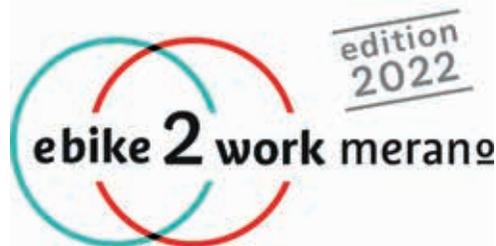
E-Bike2Work – Edition 2022

La città di Merano mette a disposizione 82 biciclette elettriche Die Stadt Meran stellt 82 E-Bikes zur Verfügung

*Durch die Vergabe von 82 E-Bikes an Pendler*innen wird der Verkehr vermindert und die Lebensqualität und Gesundheit der Nutzer*innen und der Anwohner*innen gesteigert. Ziel der Initiative ist ein Umstieg vom Auto auf das Elektrofahrrad für den Weg zur Arbeit.*

Die City-E-Bikes aus der ersten Ausgabe 2020 wurden revidiert und stehen neuen Interessenten zur Verfügung. Die Zugangsvoraussetzungen sind folgende: Volljährigkeit, Ansässigkeit in Meran und Fahrten zur Arbeit mit dem PKW. Für die Vergabe erstellt die Stadt eine Rangordnung. Die Bewerber erhalten Punkte für Entfernung und Höhenunterschied zum Arbeitsplatz und Bonuspunkte für Kindertransport, Heimfahrten zu Mittag und die Zugehörigkeit zu einem Mehrpersonenhaushalt.

Die 82 Erstgereihten dürfen für eineinhalb Jahre, von Mai 2022 bis Ende Oktober 2023, das E-Bike gegen eine Instandhaltungsgebühr von 218 Euro testen und benutzen. Die Aktion ist ein konkreter Schritt in Richtung Klima- und Umweltschutz. Der hausgemachte Verkehr in Meran wird reduziert und die Schadstoffbelastung reduziert. Die regelmäßige Nutzung eines (Elektro)Fahrrads führt zur Stärkung des Immunsystems und zu mehr Zeit für Privates oder Arbeit. Das gut ausgebaute und ständig verbesserte Radwegenetz in Meran trägt dazu bei, das Fahrrad zum schnellsten Verkehrsmittel der Stadt zu machen.



Dopo il successo della prima edizione della campagna nel 2020, la città di Merano fa revisionare le e-bikes e l'ha rimessa a disposizione di 82 nuovi interessati. Lo scopo dell'iniziativa è quello di sostenere i cittadini meranesi che vogliono passare dall'auto alla bicicletta elettrica per il viaggio verso il lavoro, e che non hanno ricevuto il mezzo nell'edizione precedente.

Gli assegnatari devono essere maggiorenni e residenti a Merano e far regolarmente uso della propria vettura per recarsi sul posto di lavoro. Per l'assegnazione delle e-bike verrà stilata un'apposita graduatoria a punti.

Punti che verranno assegnati in base alla lontananza, al dislivello fra il luogo di residenza e il luogo di lavoro, alla necessità di trasportare figli e di ritornare a casa all'ora di pranzo nonché in base all'appartenenza a un nucleo familiare composto da più persone.

Le 82 bici elettriche potranno essere testate per un anno e mezzo, da maggio 2022 a ottobre 2023, nel traffico quotidiano e nel tragitto casa-lavoro-casa dietro pagamento di una tariffa una tantum di 218 euro per coprire i costi di manutenzione del mezzo.

L'iniziativa rappresenta un altro concreto passo avanti verso la tutela dell'ambiente e del clima, perché contribuisce a ridurre il traffico prodotto localmente e le emissioni nocive.

Interessate/i possono inviare la **Interessensbekundung online vom 4. bis Sonntag 27. März** unter folgendem Link abgeben:
www.gemeinde.meran.bz.it/de/ebike2work

Weiters findet am Freitag 11. März ein Infoabend im Bürgersaal in der Otto-Huber-Str. 8 statt, Beginn 19:00. Dieser wird auch online live übertragen.
Zoom-Meeting-ID: 8891448 4468

Le cittadine e i cittadini interessate/i possono **comunicarlo dal 4 a domenica 27 marzo 2022 inserendo i propri dati nella richiesta online:**
www.comune.merano.bz.it/it/ebike2work/

Venerdì 11 marzo si terrà una serata informativa nella sala civica in via Otto-Huber 8, a partire dalle 19:00. La serata sarà trasmessa in diretta sulla piattaforma Zoom.
Meeting-ID: 88914484468.

Anfrage online
Richiesta
4.-27.03.

82 E-Bikes
€ 218 / 1,5 Jahre • anni

Info / FAQ
www.gemeinde.meran.bz.it/de/ebike2work

STADTGEMEINSCHAFT MERAN
COMUNE DI MERANO

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

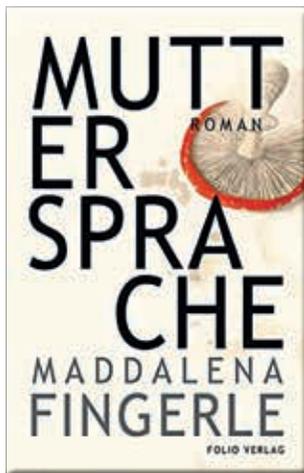
Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

soeben erschienen und bereits medienwirksam unterwegs sind der Roman „Muttersprache“ der in Bozen geborenen Autorin Maddalena Fingerle und der Erstlingsroman „Iris und Pupille“ der Burggräflerin Anne Marie Pircher. In beiden Werken verlassen die Protagonisten Südtirol aus teilweise ähnlichen Gründen.

Bei Ersterem zieht ein junger Mann von Bozen nach Berlin auf der Suche nach einer unversehrten Sprache und der Schönheit der Wörter. Bei Frau Pircher geht es auch um Sprachen, um einen Fluchtversuch aus dem heimatlichen Umfeld mit einem weiten Weg zum eigenen Ich. Ich hoffe, dass Ihnen die untenstehenden Inhaltsangaben Ihre Leselust anfeuern werden.

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it

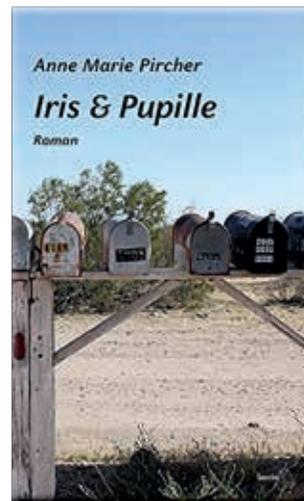


Muttersprache von Maddalena Fingerle im Folio Verlag. ISBN 978-3852568492 | 14.1 x 2.3 x 21.4 cm | 180 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Von Bozen nach Berlin: Ein junger Mann auf der Suche nach einer unversehrten Sprache und der Schönheit der Wörter. Paolo Prescher ist besessen von Wörtern. Wörter haben für ihn Geruch, Farbe oder Klang. Paolo hasst dreckige Wörter, sie rauben ihm die Luft. Dreckig sind Wörter, die nicht sagen, was sie sagen sollen. Seine Mutter macht ihm die Wörter dreckig, auch seinem Vater, der Aphasiker ist. Paolo leidet unter der Heuchelei der

Mutter und der Boshaftigkeit der Schwester. Er hasst seine Geburtsstadt Bozen mit ihrer behaupteten Zweisprachigkeit und ihren Oberflächlichkeiten. Auf der Suche nach einer unversehrten anderen Sprache flüchtet er nach Berlin und trifft dort auf Mira. Sie schafft es, seine Worte zu reinigen. Bis seine Obsession ihn wieder einholt. Die herausragende Entdeckung der italienischen Literaturszene.

Maddalena Fingerle, 1993 in Bozen geboren, studierte Germanistik und Italianistik in München und arbeitet derzeit als wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Uni München. Das Romanmanuskript *Lingua madre* hat 2020 den renommierten Italo-Calvino-Preis für das beste unveröffentlichte italienische Debüt gewonnen; nach Erscheinen folgten zahlreiche Preise.



Iris & Pupille von Anne Marie Pircher im Verlag Edition Laurin. ISBN 978-3903539099 | 13.3 x 3 x 20.7 cm | 312 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Wie entkommt man dem Blick des Vaters oder dem des Lehrers? Maria ist jung und rebellisch, ihre Augen sehen mehr, als sie sehen sollten. Fliegen wie die Vögel um Mutters Trauerweide wollte sie schon als Kind. Nun folgt sie der schönen, dunkelhäutigen Isabelle, die sie während eines Sprachkurses in Marseille kennengelernt hat, nach Kalifornien. Die Neue Welt empfängt sie mit Musik und breiten Freeways. Mit einem Sommer, der selbst im Winter nicht

vergeht, und einer Sprache, die alles Vergangene auszulöschen verspricht. Doch neben glatten Fassaden und vermeintlichen Familienidyllen findet Maria auch deren Kehrseiten. Versteckten Rassismus und latente Gewalt. Verletzte Kinderseelen und therapie-süchtige Erwachsene. Ausgerechnet bei einem Exil-Äthiopier, dessen Italien-Trauma durch das Mädchen aus dem Land Mussolinis wieder aufbricht, findet Maria den nötigen Halt. Und schließlich den Weg zurück in die eigene Sprache, der sie sich zaghaft stellt. Anne Marie Pircher legt einen packenden und berührenden Roman vor, der kraftvoll und poetisch die innere und äußere Welt einer jungen Frau in den 1980er Jahren auslotet. Eine Welt, die bei aller Abgründigkeit voller Musik und Leben ist.

Anne Marie Pircher 1964 geboren, aufgewachsen in Schenna/ Südtirol, lebt in Kuens bei Meran. Seit dem Jahr 2000 schreibt sie Lyrik, Erzählungen und Theaterstücke. 2002 wurde sie zum österreichischen Literaturwettbewerb „Floriana“ eingeladen.



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmut Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich.

Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Maiser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heft!)

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

■ Faschingssplitter

Am Faschingssonntag ging es in der Pfarrkirche Sinich wieder bunt her. Seelsorger Jochen Ruiner, die Ministranten, viele Kinder und Eltern nutzten die Gelegenheit, maskiert in die buntgeschmückte Kirche zu kommen.

Die frohe Botschaft und viel Freude waren im ganzen Gottesdienst

spürbar. Pfarrer Jochen und das Team freuten sich sehr über den gelungenen Familiengottesdienst, den alle nach dem Segen gutgelaunt verließen.



Unsinniger Donnerstag

500 Kinder und Jugendliche haben am Unsinnigen am Park und Areal, das früher zum Gebäudekomplex der Englischen Fräulein gehörte, ausgelassen Fasching gefeiert. Eingeladen hatten alle deutschen und italienischen Jugendeinrichtungen. „Insgesamt halfen 40 Mitarbeiter von YouthMeran mit, um das Faschingsfest gut über den Nachmittag zu bringen“

Von 13 bis 18 Uhr war der Park neben der Jugendkirche für die jungen Gäste geöffnet. Die Jugendeinrichtungen hatten 15 Spie-

lestationen aufgebaut wie z.B. eine Rollrutsche, Dosenschießen oder auch Preisfischen. Spender der Preise war die Raika Meran. Trinkjoghurts steuerte der Milchhof Meran bei. Zuerst war der Parcours für die Kleineren geöffnet, ab 16 Uhr für Mittelschüler plus. „Über 500 Kinder und Jugendliche wurden am Nachmittag gezählt. Viele lachende, fröhliche Gesichter; ein supercooles Event unter Einhaltung aller Corona-Auflagen, das ist trotz dieser etwas heftigen Zeit gelungen.“



Gesundheitslösungen aus einer Hand.

LADURNER
HOSPITALIA

MEDIZINPRODUKTE
PRODOTTI MEDICALI

VITA
PLUS

SANITÄTSHAUS
SANITARIA

Reha-Technik Meran

Max-Valier-Str. 3/A
Tel. 0473 272727

Sanitätshaus Brixen

Regensburger Allee 14
Tel. 0472 831066

Sanitätshaus Meran

Otto-Huber-Str. 78-80
Tel. 0473 055730

Sanitätshaus Bozen

Drususallee 229
Tel. 0471 058200



www.ladurner.com

www.vitaplus.it

ONLINE-SHOP

LADURNER HOSPITALIA Medizinprodukte und Hilfsmittel für die Pflege.

SANITARIA VITAPLUS Gesundheits- & Wellnessprodukte für Ihr Wohlbefinden.

Unsere Sanitätshäuser



VITAPLUS BOZEN



VITAPLUS MERAN



VITAPLUS BRIXEN

Unsere Produkte

- Gesundheits- & Wellnessprodukte
- Orthopädie und Schuhe
- Wäsche und Bademoden
- Hilfsmittel für die Pflege & Mobilitätshilfen
- Kompressionsstrümpfe, auch auf Maß
- Orthopädische Maßeinlagen
- Brustprothetische Versorgung

Beratung

- Kompetente Beratung in den Bereichen
 - Phlebologie
 - Orthopädie
 - Brustprothetik
- Fachkundige Beratung durch einen Hörgeräteakustiker (1x in der Woche)



Kompetenzzentrum Reha & Pflege zu Hause



LADURNER HOSPITALIA - FIRMENSITZ



LADURNER HOSPITALIA - AUSSTELLUNG

Konventioniert
mit dem
Südtiroler
Sanitätsbetrieb

Unsere Produkte

- Gesundheitsprodukte
- Rollstühle und Mobilitätshilfen
- Hilfsmittel für die Pflege
- Hilfsmittel für die Sicherheit im Bad
- Ärztebedarf
- Verleih von Hilfsmitteln



Beratung

- Fachkundige Beratung und individuelle Lösungen für die Pflege zu Hause
- Hilfsmittel und Beratung für Zivilinvaliden